

EUREGIO EGRENSIS

Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.

VÝROČNÍ ZPRÁVA

2018



Sdružujeme lidi. Přeshraničně.



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

SN CZ
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014–2020





EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e. V.
Kordinierungs- und Beratungsstelle für
deutsch-tschechische Zusammenarbeit
Weststraße 13 | 08523 Plauen

Fon 03741 128 64 61
Fax 03741 128 6462
Mail info@euregioegrensis.de
Web www.euregioegrensis.de


Vydavatel

EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.
Weststraße 13 | 08523 Plauen

 03741 - 128 6461

 03741 - 128 6462

 info@euregioegrensis.de

 www.euregioegrensis.de

Zodpovídá

Steffen Schönicke, jednatel

Redakce, Layout

Sylvia Dauer-Dressel, PR-Management

Spolupráce

Jednatelství Plavno

Nositel projektu

Překlad z němčiny

Květa Nová

Finanční podpora

Podpořeno z prostředků Evropské unie
z Evropského fondu pro regionální rozvoj.



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014-2020

Plavno, 5. dubna 2019

Obsah

1.	Úvodní slovo	5
2.	EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.	6
3.	Rozpočet 2018	8
3.1.	Obchodní činnost	8
3.2.	Finanční situace	9
3.3.	Personální situace	10
3.4.	Shrnutí	10
4.	Zasedání prezidia EUREGIA EGRENSIS	11
5.	Valná hromada	12
6.	Práce v sítích	14
6.1.	Odborné pracovní skupiny EE	14
6.2.	Spolupráce se Saským zemským sněmem	14
6.3.	Česko-saská pracovní skupina	16
6.4.	AGEG - Valná hromada a konference	17
7.	Jazyková ofenzíva EUREGIA EGRENSIS	19
7.1.	Jazykové animace v mateřských školách	20
7.2.	Jazykové animace na školách k Evropskému dni jazyků	21
7.3.	Kufr jazyka sousedů k vypůjčení	22
8.	EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen v místě dění	23
8.1.	EUREGIO EGRENSIS se prezentuje na Evropských farmářských trzích	23
8.2.	EE na Evropských slavnostech v Greizu	24
9.	Společné vrcholné události	25
9.1.	Výroční konference EUREGIA EGRENSIS bilancuje	26
9.2.	Letní tábor mládeže	28
9.3.	Výroční recepce a udělování ceny EUREGIA EGRENSIS	29
10.	Finanční podpora projektů na území EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen	32
10.1.	Projekty INTERREG V A – Kooperační program 2014 – 2020	32
10.1.1.	Společný fond malých projektů EE	36
10.1.2.	Clara 3	48
10.1.3.	Kulturní cesta fojtů 2	51
10.2.	Projekty v rámci podpory práce regionů	54
11.	Příloha	57
11.1.	Zakládající členové	57
11.2.	Kooperující členové	58
11.3.	Přehled tisku	61

„**V**y všichni z EUREGIA EGRENSIS
jste přispěli k tomu, že je tento region
evropským regionem a nadále
se integruje.

Evropa se díky Vám
všem realizuje právě zde! ”

Kristina Larischová
Generální konzulka České republiky v Mnichově
u příležitosti 25. výročí existence EUREGIA EGRENSIS

1. Úvodní slovo & Poděkování

25 let – čtvrt století EUREGIA EGRENSIS – to bylo heslo roku 2018. V dubnu jsme v Německo-Německém muzeu v Mödlareuthu – tedy na historicky skutečně velmi bohatém místě – při slavnostní akci v rámci výroční konference EUREGIA EGRENSIS za nádherného jarního počasí zrekapitulovali a oslavili mnoho let mírové spolupráce napříč všemi hranicemi našeho regionu. Toto místo nám na jedné straně připomíná, že otevření hranice ještě pro ty, kdo jej zažili, není zdaleka tak dávnou událostí, a na straně druhé historický význam otevření hranic a důsledky s ním spojené.

Poloha EUREGIA na hranici se sousední Českou republikou, ale také na bývalé německo-německé hranici, je mezi euroregiony zvláštností.

Slavnostní projev renomovaného žurnalisty Dr. Jaroslava Šonky popisoval podmínky a události z každodenního soužití lidí na hranicích a v příhraničí velmi napínavým a zábavným způsobem, na mnoha místech ale také velmi vážně a zamyšleně. Musíme neustále pokračovat v našem úsilí, abychom uchovali to, čeho jsme dosáhli. Život v příhraničním regionu má neustále připraveny nové výzvy, a my bychom neměli zůstat stát na místě a měly bychom naše vztahy se sousedy s vědomím naší odpovědnosti vůči budoucím generacím neustále dále rozvíjet.

Skutečnost, že tyto pokroky skutečně existují, nám ukazuje každodenní práce na jednatelství - konzultace, podpora při předkládání žádostí, hledání nových partnerů v sousedním regionu. To vše ukazuje, že sousedství je velmi živé a Evropa se v regionu žije.

Mé poděkování na tomto místě patří velkému počtu dobrovolníků, členům spolku, vychovatelům, hasičům, spolupracovníkům měst a obcí, atd., kteří ve svém volném čase často také pomáhají s realizací česko-německých projektů. Na druhé straně je také třeba poděkovat politikům v regionu i z regionu za to, že – i přes spoustu jiných každodenních problémů na úřadech územní samosprávy – podporují přeshraniční práci a poskytují nám při ní součinnost. Dochází k tomu formou rozhodování o finančních prostředcích nebo také v podobě návrhů zákonů, a to nejen na evropské úrovni, které naši práci v EUREGIU a podporu přeshraničních projektů vůbec umožňují.

Souhra mnoha aktérů – to je soužití v našem příhraničním regionu EUREGIO EGRENSIS. Mnohokrát děkujeme a přejeme všem i nadále mnoho úspěchů!

2. EUREGIO EGRENSIS

Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.

Prezidium

Prezidium EUREGIO EGRENSIS, pracovního sdružení Sasko/Durynsko se sešlo v roce 2018 na čtyřech plánovaných jednáních, aby přijalo nezbytná rozhodnutí.

Ve vykazovaném roce bylo složení prezidia následující:



Rolf Keil

- Zemský rada okresu Vogtlandkreis
- Prezident EE Sasko/Durynsko
- Společný prezident EUREGIO EGRENSIS
(od 05.12.2016 do 11.12.2018)



Ralf Oberdorfer

- Primátor města Plavna
- Viceprezident
- Člen prezidia AGEG-
(za celou EE)



Frank Vogel

- Zemský rada okresu Erzgebirgskreis (*Krušnohorský*)
- Předseda Saského okresního sněmu
- Místopředseda Německého okresního sněmu



Thomas Fügmann

- Zemský rada okresu Saale-Orla-Kreis
- Viceprezident



Martina Schweinsburg

- Zemská radová okresu Greiz
- Předsedkyně Durynského zemského sněmu

Všichni členové sasko-durynského prezidia EE jsou také členy Společného prezidia EUREGIO EGRENSIS.

Členové

K 31. prosinci 2018 čítalo sdružení pět zakládajících členů (*Dodatek, bod 11.1.*) a 32 kooperujících členů (*Dodatek, bod 11.2.*).

Jednatelství

Na jednatelství sasko-durynského sdružení EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e. V. v Plavně pracovaly ve vykazovaném období tyto osoby:

- ✦ Steffen Schönicke
| jednatel
- ✦ Kristin Gerhardt
| asistentka jednatele
20 h (25.01.-31.07.). plný úvazek (od 01.08.)
- ✦ Cornelia Schwab
| Zástupkyně asistentky jednatele po dobu rodičovské dovolené | účetnictví
- ✦ Petra Klein
| Koordinátorka projektů v rámci programu INTERREG V A - Fondu malých projektů
- ✦ Miroslava Dzianová
| Koordinátorka projektů/ kouč projektů pro INTERREG V A - Fond malých projektů
- ✦ Sylvia Dauer-Dressel
| PR-Manažerka (*přidělená Zemským úřadem Vogtlandkreis*)

3. Rozpočet 2018

3.1. Obchodní činnost

Primární záležitostí roku 2018 byla správa Fondu malých projektů (FMP) v programu INTERREG V A SN-CZ 2014-2020 a pokračování projektů „CLARA3“ a „Kulturní cesta fojtů“. Bylo zorganizováno několik pracovních skupin v oblastech doprava, turismus a jazyk sousedů (CLARA3) a vědecké konference v rámci projektu Kulturní cesta fojtů. Výroční konferenci v Mödlareuthu (viz bod 9.1) a udělováním ceny (viz bod 9.3) v Schilbachu jsme v roce 2018 dále oslavili 25. výročí EUREGIA EGRENSIS.

FMP byl dobře využíván. V roce 2018 se konala 4 jednání Lokálního řídicího výboru. (viz bod 10.1.1)

Činnost jednatelství opět charakterizovala jazyková ofenzíva s jazykovými animacemi v mateřských školách a na školách v květnu/červnu a v září. (viz bod 7). Téma vzdělávání v jazyce sousedů bylo rovněž integrováno do projektu CLARA3. (viz bod 10.1.2)

Výtah z programu akcí

- Jednání sasko-durynského prezídia a Společného prezídia EE
- Jazykové animace v mateřských školách a na školách v květnu, červnu a září
- Realizace a administrace trilaterálního projektu správy CLARA 3 v roli projektového partnera
- Realizace a administrace projektu „Kulturní cesta fojtů 2“ v roli projektového partnera
- Konzultace k projektům, jejich administrace, vyúčtování v FMP
- Přítomnost přímo v místě za účelem publikování dostupných dotačních možností při nejruznějších příležitostech
- Několik workshopů a setkání struktur projektu CLARA 3 (téma *železnice, veřejná osobní doprava, turismus*)
- Vědecká konference ke „Kulturní cestě fojtů“ ve Františkových Lázních
- Výroční konference a udělování ceny v rámci 25 let EE
- Poradenství v různých grémiích (AGEG, *Sasko-česká pracovní skupina, poradce pro jazyky sousedů v Sasku, Monitorovací výbor INTERREG V A v programu SN-CZ, EgrONET, Regionální management atd.*)

Byrokratické požadavky při vyúčtování našich vlastních projektů a námi spravovaných malých projektů, jakož i zpracovávání stížností na přísné požadavky kontroly ze strany SAB však i nadále vyžadovaly relativně mnoho času.

3.2. Finanční situace

Vyúčtování a výplaty velkého projektu „Společný Fond malých projektů v EUREGIU EGRENSIS“ (FMP) v dotačním programu INTERREG V A probíhají pravidelně, stejně jako tomu bylo v programu Cíl 3. Na administraci je tedy nezbytné předfinancování vždy dvou kvartálů.

Na administraci FMP od roku 2022 musí být i nadále připraveny rezervy, jelikož z projektu může být od tohoto okamžiku financována pouze jedna polovina pracovního úvazku. Následný program (INTERREG VI) a další projekt FMP bude pravděpodobně odstartován až v lednu 2023. S vyplacením prostředků lze počítat nejdříve od poloviny roku 2023.

V případě opatření v projektech „CLARA3“ a „Kulturní cesta fojtů“, na kterých se jako partner podílí také EE Sasko/Durynsko, byla v roce 2018 také předfinancována ze strany EE (*navíc k předfinancování let 2016 a 2017*). S prvním vyplacením prostředků se počítá až v roce 2019.

Ke konci vykazovaného roku 2018 vydalo EE Sasko/Durynsko celkem 81.860,11 €. Rozpočet 2018 byl uzavřen saldem – 18.371,70 € (*oproti plánovaným – 15.040,35 €*). Negativní saldo je důsledkem plánovaných výdajů, jak bylo výše popsáno. Saldo běžného účtu na konci roku 2018 se však pohybuje v pozitivních číslech.

Díky pozitivnímu bankovnímu saldu na konci roku je v současné době zajištěno předfinancování běžných výdajů na administrativu FMP, na další dva projekty INTERREG a další vlastní projekty o menším finančním objemu (jazykové animace, výroční konference). Kontokorent však bude i nadále nezbytný a v průběhu roku bude v menším objemu využíván v případě nedostatku financí a prodlení při vyplácení příspěvků. Pozitivní výsledek dále umožňuje udržování rezerv nezbytných k alespoň částečnému překonání mezer ve financování po ukončení aktuálního velkého projektu FMP od roku 2022.

3.3. Personální situace

Pokud jde o personál, je jednatelství EE obsazeno jednatelem panem Steffenem Schönickem a jeho asistentkou. Kristin Gerhardt se vrátila po rodičovské dovolené, paní Schwab ji od roku 2017 zastupovala a je na jednatelství dále k dispozici jako účetní. Pozici projektových koordinátorek v rámci velkého projektu INTERREG V A „Společný fond malých projektů v EUREGIU EGRENSIS“ zastávají i nadále paní Petra Klein a paní Miroslava Dzianová (*částečný úvazek*). Dle zadání Řídícího orgánu INTERREG na Saském ministerstvu životního prostředí a zemědělství (*SMUL*) byla tato pozice, která měla být původně na plný úvazek, schválena pouze na poloviční úvazek. Paní Sylvia Dauer – přidělená Zemským úřadem okresu Vogtlandkreis – odpovídá za PR-management EE Sasko/Durynsko.

3.4. Shrnutí

Jednatelství EE nezískává finanční podporu jako instituce – ale pouze v souvislosti s projekty (*administrace Fondu malých projektů a další menší projekty*).

Finanční situace sasko-durynského sdružení EUREGIO EGRENSIS je stabilní. Předfinancování administrativních nákladů pro FMP a dalších vlastních projektů však bude nezbytné i v budoucnu.

Nepředvídané prodlevy při kontrole a vyplácení dotačních prostředků ze strany SAB mohou vést k tomu, že k vyplácení dojde až tři čtvrtletí po vyúčtování, což povede i do budoucna k čerpání disponibilního úvěru. V posledních letech se však podařilo čerpání disponibilního úvěru zredukovat, takže aktuálně lze dle současného stavu zaručit předfinancování velkého projektu v programu INTERREG „Fond malých projektů“, a dále průběžné financování krátkodobých menších projektů.

Intenzivní projektová práce a práce v sítích, která je v oblasti přeshraniční práce podstatná pro udržitelný rozvoj, je bohužel často brzděna plněním nezbytných byrokratických podmínek a dodatečných požadavků.

Dochází tak k částečným prodlevám při vyplácení prostředků ze strany SAB, protože tok finančních prostředků je neustále zpomalován nedokončenými kontrolami nadřízeného ministerstva financí. Zde by bylo nutné nalezení politických řešení, aby nebylo ohroženo to, čeho bylo zatím prací EUREGIA dosaženo a zdůraznily se budoucí perspektivy.

4. Zasedání prezidia

Prezidium EUREGIO EGRENSIS Sasko/Durynsko rokovalo v roce 2018 na čtyřech zasedáních:

- | | | |
|---|-------------------|---|
| ➤ | 1. března 2018 | 1. Zasedání na Zemském úřadě okresu Vogtlandkreis |
| ➤ | 5. června 2018 | 2. Zasedání na zámku Schwarzenberg |
| ➤ | 23. srpen 2018 | 3. Zasedání na radnici v Plavně |
| ➤ | 18. prosince 2018 | 4. Zasedání na Zemském úřadě okresu Vogtlandkreis |

Společné prezidium EUREGIO EGRENSIS jako společné grémium všech tří pracovních sdružení EE zasedalo v roce 2018 na celkem čtyřech regulérních zasedáních.

Místa zasedání se jako obvykle střídala na území všech tří sdružení. Zasedání byla připravována všemi třemi jednateři.

- | | | |
|---|-------------------|--|
| ➤ | 20. březen 2018 | 1. Zasedání na radnici v Božím Daru |
| ➤ | 25. červen 2018 | 2. Zasedání na radnici v Rehau |
| ➤ | 11. září 2018 | 3. Zasedání v Česko-Durynském turistickém infocentru Pottiga |
| ➤ | 11. prosince 2018 | 4. Zasedání v Muzeu Ašska v Aši |



Společné prezidium při svém zasedání v prosinci 2018 v Muzeu Ašska v Aši.

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

5. Valná hromada

| 5. června 2018 | Zámek Schwarzenberg

Z dálky viditelný a trůnící na skále v údolí potoka Schwarzwasser, to je zámek Schwarzenberg. Zde se 5. června 2018 sešli zástupci EUREGIO EGRENSIS Sasko/Durynsko na své výroční členské schůzi.

S cílem posunout turistické cíle více do centra zájmu, bylo tentokrát pozvání směřováno do krušnohorského Schwarzenberku. Členové prezidia EE tedy také putovali po stopách místních dějin. Hned po zahájení prezidentem EE a zemským radou okresu Vogtlandkreis Rolfem Keilem pozvala hostitelka Heidrun Hiemer přítomné, aby se s ní nejdříve v myšlenkách vydali na cestu časem do starého Schwarzenberku.



Schwarzenberská primátorka referovala i historii města a zámku, informovala o rozsáhlé sanaci a o vzniku muzea PERLA CASTRUM „Zámku plného dějin“. Podstatou jejích slov bylo, že bez podpory Evropské unie by toto vše nebylo možné!

Členská schůze však byla zaměřena zejména na zprávu jednatele. Steffen Schönicke nechal defilovat rozpočtový rok 2017 a krátce představil hlavní položky z roční uzávěrky, takže v závěru mohla být prezidiem schválena. Aktuální informace byly podány mj. k srpnovému letnímu táboru mládeže, jazykové animaci a plánovaným projektům se Zemským institutem pro vzdělávání v jazyce sousedů.



Koordinátorka projektů EE Petra Klein informovala o aktuálním průběhu Fondu malých projektů. Uvedla například vybrané zrealizované projekty a odkazovala na příští jednání Lokálního řídicího výboru dne 7. června.

O jednom větším projektu INTERREG hovořila Kirsten Müller z výkonného předsednictva zřizovatelského spolku školy „Jenaplanhschule im Erzgebirge e.V.“

Poté, co umožnila nahlédnutí do konceptu školy Jenaplanhschule, představila projekt školní výměny „Dialogy – Společně se učit pro Evropu“.

Návštěva hornického města byla zakončena navazující prohlídkou muzea.



6. Práce v sítích

6.1. Odborné pracovní skupiny EE

Členové odborných pracovních skupin byli na základě svých odborných znalostí zapojeni do akcí v projektech programu INTERREG „CLARA 3“ a „Kulturní cesta fojtů“ (viz bod 10.1.2. a 10.1.3).

6.2. Spolupráce se Saským zemským sněmem

V lednu bylo EUREGIO EGRENSIS společně s kolegy z dalších tří česko-saských euroregionů hostem pracovní skupiny pro evropské záležitosti Křesťansko-demokratické unie (CDU) v Saském zemském sněmu.

Hovořilo se o všeobecných tématech k aktuální situaci přeshraniční práce a o budoucích výzvách. Výsledkem diskuzí v Evropském výboru byla Rezoluce k pokračování a dalšímu rozvoji česko-saské spolupráce schválené v říjnu v Saském zemském sněmu.

Dalším důležitým tématem bylo podrobné diskutování o odbourávání byrokracie v nejrůznějších podpůrných programech. V případě projektů podporovaných z prostředků EU lze zásadnější usnadnění těchto procesů očekávat pravděpodobně až s nadcházejícím programovým obdobím Evropské unie od roku 2021/22.

Po jednání byly různé body konzultovány ještě v příslušném parlamentním výboru a v říjnu byly schváleny v zemském sněmu. A tak se podařilo ve „Směrnici o mezinárodní spolupráci“ Saské státní kanceláře k poskytování finanční podpory, která je aplikována od 01.03.2019, dosáhnout podstatného zlepšení pro žadatele.

Jde např. o celkově vyšší dotační sazbu až 80 procent (*dříve 70%*), podporu pro přeshraniční projekty do 4000 € (*dříve 2500 €*). V případě potřeby mají žadatelé možnost okamžitého vyplacení podpory před provedením kontroly o účelném využití prostředků.

Veřejné projednávání „Směrnice o mezinárodní spolupráci“ | 30. října 2018

Jednatel Schönicke byl pozván na veřejné projednávání novely směrnice o finanční podpoře v Saském zemském sněmu. Zemskému sněmu bylo předem zasláno písemné stanovisko EE.

Jako odborník vystoupil na zemském sněmu mj. Matthias Liške, jednatel Centra hospodářského rozvoje Krušnohoří, který je zároveň také členem pracovní skupiny EE Hospodářství/Práce/Doprava.



6.3. Česko-saská pracovní skupina

| 12. červen 2016 | Saská státní kancelář Drážďany



EUREGIO EGRENSIS, stejně tak jako další tři saské euroregiony, je členem Česko-saské pracovní skupiny, která se schází pravidelně jednou za rok. Účastníci – zejména na odborné úrovni ze saských a českých ministerstev, poskytovali konzultace na různá témata týkající se přeshraniční spolupráce, například v oblasti kultury nebo dopravy.

EE se zabývá tématy relevantními pro region zejména v pracovní podskupině regionálního plánování a turismu. Do budoucna má však být možné také vyslání zástupců EE do jiných podskupin.

V rámci letošní akce se za přítomnosti ministerského předsedy Michaela Kretschmera a premiéra Andreje Babiše slavilo také 25. výročí podpisu Společného česko-saského prohlášení.

6.4. AGEG - Valná hromada a konference*

| 19. - 22. září 2018 | Oulu, Finsko



Valná hromada a konference AGEG se ve vykazovaném roce konala od 19. – 22. září ve finském Oulu. Oulu je sídlem několika společností zabývajících se vysokými technologiemi např. odvětvím mobilních komunikací, dále je sídlem univerzit a počtem cca 200.000 obyvatel největším městem v severním Finsku.

Evropské setkání probíhalo pod heslem:

SMART PŘESHraniČNÍ SPOLUPRÁCE PRO EVROPSKÝ RŮST – Vzdělávání a zaměstnanost v příhraničnících regionech. Na programu byly mj. také otázky územní soudržnosti, lepšího vzdělávání a lepší zaměstnanosti pro mladší generace, a dále otázky přeshraničnících veřejných služeb.



Nejdůležitějším tématem konference zastřešující organizace všech euroregionů a přeshraničnících regionů v Evropě byl výhled na nadcházející programové období od roku 2021. Evropská komise již zveřejnila návrhy nařízení, o kterých se již živě diskutovalo.

V rámci členské schůze bylo zvoleno nové prezidium AGEG (*Executive Comitte*) a nový prezident. Oliver Paasch, ministerský předseda regionu Východní Belgie byl potvrzen ve funkci prezidenta. Zástupcem EUREGIA EGRENIS v prezidiu AGEG je i nadále primátor Ralf Oberdorfer.



Odborníci z jednotlivých euroregionů měli příležitost k čilé a konstruktivní výměně zkušeností, a to jak na okraji akcí, ve workshopech před zahájením konference, tak i během různých studijních návštěv ve Finsku a Švédsku.

**Asociace evropských hraničních regionů (AGEG/AEBR) jako nejstarší evropská zastřešující organizace pro příhraniční regiony, přeshraniční sdružení má sídlo v Gronau a zastupuje zájmy evropských příhraničních regionů na evropské úrovni a při jednotlivých členských státech EU. Byla založena 17./ 18.července 1971 na vodním zámečku Anholt v oblasti prvního EUREGIA v Gronau. AGEG tvoří cca 100 příhraničních a hranice přesahujících regionů, které reprezentují 200 příhraničních regionů uvnitř Evropské unie i mimo ni.*

7. Jazyková ofenzíva EUREGIO EGRENSIS

Co se Honzík nenaučí...

... Honza už se nedoučí! Tak zní staré německé přísloví...

Věřno tomuto moudru se EUREGIO EGRENSIS i nadále věnuje své jazykové ofenzívě a v roce 2018 opět dalo desítkám dětí a mladých lidí příležitost, trochu si vyzkoušet jazyk sousedů, jejich zvyky a tradice.

Od zahájení jazykové ofenzívy v roce 2005 si mohlo hravé hodiny jazyka užít více než 1000 dětí z mateřských škol a 2500 žákyň a žáků z gymnázií, základních škol, středních a vyšších středních škol. Na počátku to byly 4 školy a 4 MŠ ročně. Dnes je jich v průměru kolem 20.

Jazykové animace v MŠ a na školách často slouží také k nastartování trvalého partnerství nebo jako trénink na setkání s partnerskými zařízeními v Čechách.

Využívány jsou aktivní metody, jako jazykové a pohybové hry nebo aktivity k utváření kolektivů. Využívají se také techniky divadelních a zážitkových pedagogů.

Děti a mládež mají mít možnost získat jazykové kompetence od malička.

Znalosti jazyka sousedů je možno později využít třeba při setkáních jako jsou partnerství škol nebo měst, při mezinárodních sportovních soutěžích nebo jednoduše na procházkách s rodiči v Čechách.

7.1. Jazykové animace v mateřských školách

| březen – srpen 2018

Díky podpoře Svobodného státu Sasko mohlo EUREGIO EGRENSIS ve vykazovaném roce umožnit bezplatné česko-německé jazykové animace následujícím mateřským školám.

- ✦ MŠ Chyšce (CZ) | 12 dětí
- ✦ MŠ Kraslice (CZ) | 17 dětí
- ✦ Kita Luby (CZ) | 44 dětí
- ✦ Kita Elsternest Bad Elster | 20 dětí
- ✦ Kita Kinderland Markneukirchen | 25 dětí
- ✦ Kita Kinderstübchen Irfersgrün | 11 dětí
- ✦ Kita Marieney | 10 dětí
- ✦ Kita Quellenzwerge Bad Brambach | 40 dětí
- ✦ Kita Steinberg | 20 dětí
- ✦ Kita Zwergenvilla Adorf | 22 dětí

Svobodný stát Sasko jazykové animace dle své Směrnice o mezinárodní spolupráci podpořil dotační sazbou 70 procent *. Zbývajících 30 % vlastních prostředků vložilo EUREGIO EGRENSIS Sasko/Durynsko.

Školám resp. mateřským školám nevznikly žádné náklady.



Jazyková animace EE 2018 ve školce Kinderstübchen Irfersgrün



* Tyto projekty jsou financovány z prostředků daňových poplatníků na základě rozpočtu schváleného poslanci Saského zemského sněmu.


Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

7.2. Jazykové animace na školách k Evropskému dni jazyků

| srpen / září 2018

U příležitosti každoročního Evropského dne jazyků zorganizovalo jednatelství EE opět dny jazykové animace na školách. Jazykové animace prováděly české rodilé mluvčí (*vzdělávání jazykových animátorů Česko-německým koordinačním centrem Tandem*). Za EUREGIO je v roce 2018 prováděli Karel Hájek, Michaela Vaňková a Pavlína Kellerová.

Svobodné státy Sasko a Durynsko podporují akci na školách na svém území až 70 %: Sasko na základě své Směrnice o mezinárodní spolupráci * a Durynsko na základě durynské Směrnice o evropské finanční pomoci. EUREGIO EGRENSIS Sasko/Durynsko pak vložilo 30 % vlastních prostředků. Školám tím jako vždy nevznikly žádné náklady.

 ZŠ Nový Kostel	11 žáků
 GS Adorf	26 žáků
 GS Am Stadion Oelsnitz	28 žáků
 GS Bad Brambach	44 žáků
 GS Bad Elster	35 žáků
 GS Steinberg	46 žáků
 OS Falkenstein	68 žáků
 ZŠ Plesná	34 žáků
 ZŠ Luby	52 žáků
 GS Muldenhammer	39 žáků
 Hufenland Oberschule Plauen	25 žáků
 Gymnasium Markneukirchen	88 žáků
 Dittes GS Reichenbach	25 žáků
 Ulf-Merbold-Gym.Greiz	25 žáků
 Elstertaschule Greiz	65 žáků

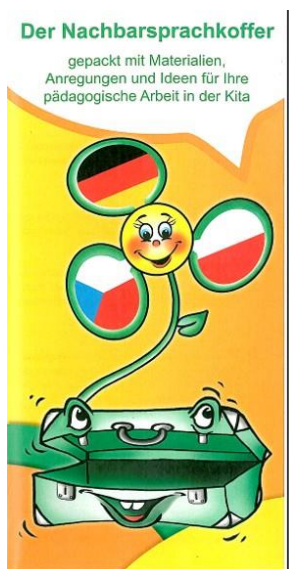


* Tyto projekty jsou financovány z prostředků daňových poplatníků na základě rozpočtu schváleného poslanci Saského zemského sněmu.



Základní škola Dittes Grundschule v Reichenbachu dne 28.09.2018

7.3. Kufř jazyka susedů k vypůjčení



Již od roku 2016 má jednatelství EUREGIO EGRENSIS v Plavně pro zájemce z řad MŠ bezplatně k vypůjčení kufř materiálů k výuce jazyka susedů Saského zemského institutu pro vzdělávání v jazyce susedů.

Kufř je plný hraček a výukového materiálu, nápadů a podnětů, a dále pedagogických pomůcek k osahání, vyzkoušení a dalšímu využití – mj. německý a český slovníček (*s fonetickým přepisem*).

Kufř byl sbalen pro všechny zainteresované pedagogické odborné síly v mateřských školách česko-saského (*a polsko-saského*) příhraničí, které svým chráněncům přibližují jazyk a kulturu susedů a chtějí časné vzdělávání integrovat do každodenních činností ve školkách.

Kufř jazyka susedů je pomůckou Saského zemského instutu pro vzdělávání v jazyce susedů (LaNa).

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

8. EUREGIO EGRENSIS

Sasko/Durynsko v místě dění

8.1. Na Evropských farmářských trzích

| 3. - 10. březen 2018 | Möbelhaus Biller Plauen



Po úspěšných prezentacích EUREGIO EGRENSIS na trzích v posledních čtyřech letech se opět ukázalo, že zájem hostů o informace z příhraničí neutuchá.

Přestože trhy jsou z velké části charakterizovány kulinařským pokušením, měla přítomnost EE možnost zaznamenat v roce 2018 opět mimořádně velké pozitivní ohlasy na nabízenou „výživu pro nervy“.

Naděje na nalezení kompletních a rozmanitých informačních a mapových podkladů z oblasti čtyř zemí Sasko/Durynsko-Čech-Bavorska přivedla k informačnímu stánku EE i tentokrát opět hojný počet návštěvníků. A ti rozhodně nebyli zklamáni

Typy na kulturní akce, výlety a využití volného času, průvodci po sportovních a přírodních akcích, a dále turistické a cykloturistické mapy pro tu či onu část hranice patřily k žádané nabídce.

V centru zájmu každodenního povídání u stánku byly jako obvykle typy a podněty k možnostem finanční podpory z EU.

Tentokrát zde byli zástupci z Vogtlandského kraje mlýnů, dračí jeskyně a větrného mlýna Syrau, zámku Leubnitz, Turistického svazu Vogtland, z Weidy a Oelsnitz/Vogtl.

Díky dopravnímu svazu Vogtland se mohli hosté u stánku opět zásobit aktuálními jízdními řádů a letáčky EgroNetu.

8.2. Na Evropských slavnostech v Greizu

| 5. květen 2018 | Zámecká zahrada Greiz



Na akci zvalo Evropské informační centrum Durynsko.

Jednatel EE Sasko/Durynsko Steffen Schönicke se zúčastnil pódiové diskuze na téma „sousedské vztahy mezi Českem a Saskem/Durynskem“

Společně s ním byli na pódiu zástupci sdružení Dialog mit Böhmen e.V., Zemského archívu Durynsko a výboru partnerství měst Städte-Partnerschaftskomitee Greiz.



Vyměňovaly se informace k aktuálním otázkám přeshraniční spolupráce. Hovořilo se přitom také o aktuálních projektech podpořených z finančních prostředků EU, jako je „Kulturní cesta fojtů“.

Také zástupci jednatelství EE Sasko/Durynsko, TVV a projektu „Kulturní cesta fojtů“ nabízeli spoustu příležitosti k rozhovorům s návštěvníky.

9. Společné vrcholné události

Všechna tři sdružení EUREGIA EGRENSIS – Sasko/Durynsko, Česko a Bavorsko – se v roce 2018, tak jako každým rokem, společně věnovala následujícím vrcholným událostem své přeshraniční činnosti. (Fota: EE):

- **27. duben 2018**
Výroční konference Německo-německé muzeum Mödlareuth
Organizovalo:
EE pracovní sdružení Bavorsko



- **6. - 10. srpna 2018**
Letní tábor mládeže
Organizovalo:
EE pracovní sdružení Čechy



- **27. října 2018**
Výroční recepce EUREGIA EGRENSIS a udělování ceny v Panském domě rytířského statku Schilbach
Organizovalo:
EE pracovní sdružení Sasko/Durynsko



9.1. Výroční konference EUREGIA EGRENSIS bilancuje | 27. dubna 2018 | Německo-německé muzeum Mödlareuth

Společná výroční tisková konference pracovních sdružení EUREGIA EGRENSIS Bavorsko, Česko a Sasko/Durynsko se konala 27. dubna 2018 v Německo-německém muzeu Mödlareuth.

Mezi pozvanými hosty byly desítky zástupců z řad politiků a samosprávy, a dále lidé iniciující a doprovázející ve spolcích, svazech apod. projekty, které mohly být realizovány díky finanční podpoře Evropské unie. Přicestovali z obou stran hranice.

Zcela ve znamení 25. výročí existence EUREGIA EGRENSIS byla během výroční konference 2018 obnovena a znovu podepsána její zakladatelská smlouva. Ono prohlášení k další přeshraniční práci tří pracovních sdružení EUREGIO EGRENSIS bylo vrcholným aktem této akce na tomto historickém místě: v Německo-německém muzeu Mödlareuth.



Všichni tři prezidenti podepsali v přítomnosti 120 pozvaných hostů své Společné prohlášení, aby potvrdili své euroregionální cíle a dali tak jasný signál, že se sdružení se i po 25 letech stále ještě pevně drží svých dřívějších záměrů a své intenzivní spolupráce. Cílem má i nadále být posílení společného příhraničního regionu. Doposud stanovené úkoly mají být dále zpracovávány, mají být dále rozvíjeny a prohlubovány kooperace, posílena soudržnost a má se zvýšit veřejné vnímání výzev a šancí, které pohraničí nabízí.

Zřetelný důraz je kladen také na úzké propojení s úsilím Asociace evropských hraničních regionů (AGEG/AEBR) ve věci evropské politiky soudržnosti.

Při této příležitosti prezidenti všech tří členských území Čech, Saska/Durynska a Bavorska, jakožto přeshraniční iniciativy, také bilancovali euroregionální aktivity uplynulého čtvrtletí. Při pohledu nazpět i při výhledu do budoucna se jednalo zejména o překonávání stále ještě citelných bariér v souvislosti se sousední zemí. Zvolené místo, jako symbol dřívějšího rozdělení a jeho překonání, nemohlo být vybráno lépe.



Kromě projevů všech tří prezidentů EE ze Saska/Durynska, Čech a Bavorska byla pozornost upřena na informace hostujícího řečníka Dr. Jaroslava Šonky (žurnalisty a publicisty).

Způsobem, který vedl k přemýšlení, ale i zábavnou formou se věnoval česko-německým vztahům od středověku až po současnost.



Zemský rada okresu Vogtlandkreis Rolf Keil nabídl z pozice své funkce Společného prezidenta EE a prezidenta pracovního sdružení Sasko/Durynsko pohled na 25 let euroregionální spolupráce také ze strany Saska a Durynska.

Kromě rekapitulace odkázal také na přeshraniční novinky.

Do budoucna bude vyvíjeno úsilí, aby podpora malých projektů zůstala i nadále pokud možno přímo zde v místě dění a odbourávaly se byrokratické překážky. Poděkoval hojnému počtu akterů v oblasti přeshraniční činnosti, kterou vykonávají často bezplatně pomocníci a dobrovolníci a přispívají tak k porozumění lidí v našem příhraničním regionu.



Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

9.2. Letní tábor mládeže EUREGIO EGRENSIS

| 6. – 10. srpna 2018 | Bublava

Vzhůru do dobrodružství zvaného příroda! Tímto sloganem lákalo EUREGIO EGRENSIS ve vykazovaném roce 30 mladých zájemců o jazyk do Bublavy v české části Egrensis.

Stěžejními body programu byly hádanky a výzvy, které lidem les a příroda neustále znovu připravuje. Od 6. do 10. srpna 2018 byla mládež ve věku od 11 -14 let pozvána do Bublavy v České republice.

Program nabízel vědomosti, hry a zábavu v lesích regionu. Tento rozmanitý životní prostor nabízí detektivům v přírodě celou škálu možností. Výlety do přírody se konaly každý den pod jiným heslem. Vědomosti o přírodě bylo možné nashromáždit při určování druhů stromů a rostlin, dále při poznávání zvířat a péči o les a při lesní olympiádě mohly být ještě dále prohloubeny. To vše prošípané nočními pochody, táborákem a sportovními aktivitami bylo pro kluky a holky z přírody pestrým dobrodružstvím.

Konaly se opět oblíbené každodenní česko-německé jazykové animace. Kromě dobré nálady a nových přátelství přinášely každé ráno první nebo nové znalosti o jazyce sousedů, o jejich kultuře a mentalitě. Děti a mládež vždy doprovázeli zkušení vedoucí a školení jazykoví animátoři.



9.3. Výroční recepce a udělování ceny EUREGIA EGRENSIS

| 27. října 2018 | Panský dům rytířského panství Schilbach

Již po celé čtvrtstoletí sdružuje EUREGIO EGRENSIS lidi. Přeshraničně!

Toto pohnuté období nechal zemský rada Rolf Keil ve své funkci Společného prezidenta EUREGIA EGRENSIS při výroční recepci EUREGIA EGRENSIS v sobotu, 27.10.2018, ještě jednou krátce defilovat, poohlédl se za novými záměry v budoucnosti a zároveň ocenil přeshraniční činnost tří odhodlaných osobností veřejného života cenou EUREGIA EGRENSIS 2018.

Za přítomnosti necelé stovky pozvaných hostů z oblasti politické, správní, ze života obcí a spolků, byli oceněni tři z těch, kteří se „zasazují o porozumění národů“, a po léta na poli své působnosti podporují vzájemné sblížení lidí v euroregionu. Zvláštní atmosféru Evropského centra kultury a vzdělávání mládeže v Panském domě Schilbach nabízelo pro tyto účely vhodnou kulisu. Pan prezident Keil také nezapomněl popřát českým sousedům ke stému výročí založení samostatného Československa, které se slavilo hned následující den, tedy 28.10.2018.



V roli slavnostního řečníka ocenil Oliver Schenk ze Saského ministerstva pro spolkové a evropské záležitosti a šéf státní kanceláře uplynulých 25 let euroregionální spolupráce s Českem a předal gratulaci saské vlády a ministerského předsedy Michaela Kretschmera.

Ve svém projevu se zamýšlel zejména nad tím, že EUREGIO EGRENSIS v příhraničním regionu přispívá prostřednictvím neustálých rozhovorů se sousedy zejména k úzké soudržnosti v příhraničním regionu. Hojný počet malých projektů realizovaný s mnoha dobrovolníky a neplacenými členy a podporou EUREGIA EGRENSIS, ukazují: „Takto funguje Evropa“. Zejména vyzdvihl skutečnost, že při finanční podpoře je důležité, vsadit i nadále na odbourávání byrokracie.

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

Oceněny byly aktivity následujících nositelů:

- Wolfgang Sell | starosta obce Pottiga
- Mons. František Radkovský | emeritní biskup Plzeňského biskupství
- Albrecht Schläger | bývalý starosta, bývalý poslanec zemského sněmu, člen prezidia Sudetoněmecké rady, místopředseda Svazu vyhnanců, spolkový předseda Seligerovy rady



Wolfgang Sell | Sachsen/Thüringen

Obec Pottiga leží na bývalé německo-německé hranici a je s českým příhraničním regionem spojena Sálskou cyklostezkou (*Saaleradweg*).

S obcí Plesná organizuje Wolfgang Sell hojný počet různých přeshraničních projektů, mezi nimi také stavbu Česko-německého informačního centra. Obcí prochází cyklotrasa „Iron-Curtain-Trail“ podél Železné opony.

V rámci tohoto partnerství obcí se konají různá setkání občanů. Byly tak již organizovány výměny skupin dětí a rodin, senioři obou obcí se setkávají při pěší turistice a na programu byla také cyklojízda Plesná-Pottiga – živé partnerství!



Starosta Sell se intenzívně zapojuje do zpracování dějinných událostí na vnitroněmecké hranici. Pottiga bezprostředně hraničí s bavorskou sousední obcí Berg a ležela do roku 1989 uvnitř pětsetkilometrového zakázaného pásma na Železné oponě.

Wolfgang Sell se osobně zasadil o zřízení pamětního kamene pro člověka, který byl z obce Pottiga vyhnán v rámci nuceného odsunu, kdy musel obec z politických důvodů prakticky přes noc opustit.

Pamětní kámen byl zhotoven kameníkem z Čech. V roce 2014 obdržel Wolfgang Sell německou uměleckou mediální a televizní cenu Bambi jako „tichý hrdina“. Po tragické nehodě ztratilo 9 dětí matku a otce. Zabránil úřadům, aby sirotky rozdělili a umožnil jim v jejich domovské obci pozitivní perspektivu do budoucna.

LAUDATIO

Jürgen Hauck | 1. radní zemského rady v okrese Saale-Orla-Kreis

Mons. František Radkovský | Česko



František Radkovský byl od 31. května 1993 do února 2016 prvním biskupem Plzeňského biskupství. Angažuje se v oblasti smíření a zapojování se do sítí a pozoruhodným způsobem se zasloužil o zlepšení vztahů mezi oběma našimi zeměmi.

LAUDATIO

Patrik Pizinger | Starosta města Chodova

Člen prezidia EUREGIA EGRENSIS prac. sdružení Čechy

Albrecht Schläger | Bavorsko



Albrecht Schläger (*na fotu vpravo*) byl ve všech dosavadních činnostech aktivní formou přeshraniční činnosti. Ať jako starosta, člen bavorského zemského sněmu, člen prezidia Sudetoněmecké rady, viceprezident Spolku vyhnanců nebo spolkový předseda Seligerovy rady. Albrecht Schläger stavěl stále mosty mezi bavorskými a českými sousedními regiony

LAUDATIO

Dr. Birgit Seelbinder, emeritní starostka | Prezidentka EUREGIA EGRENSIS Bavorsko

10. Finanční podpora projektů na území EGRENSIS Sasko/Durynsko

10.1. Projekty INTERREG V A | 2014 - 2020

| Kooperační program na podporu přeshraniční spolupráce
mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko



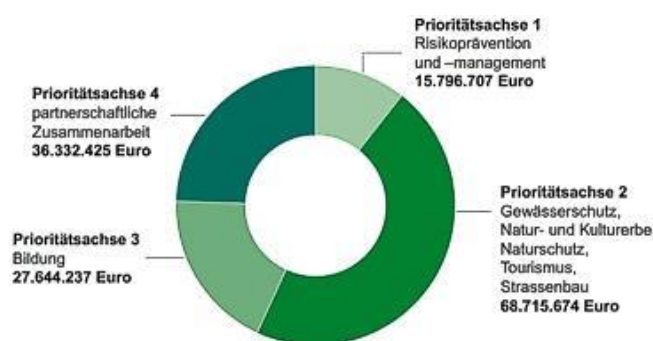
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020

HLAVNÍ ÚDAJE

Po odstartování programu v Bruselu mohou být žádosti o finanční podporu velkých projektů v Kooperačním programu mezi „Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014-2020“ předkládány od 1. srpna 2015.

Prioritní osy

- Podpora přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik
| 15,8 Mio EUR
- Zachování a ochrana životního prostředí a podpora účinného využívání zdrojů
| 68,7 Mio EUR
- Investice do vzdělávání, odborné, přípravy, odborného výcviku a celoživotního vzdělávání
| 27,6 Mio EUR
- Posilování institucionální kapacity veřejných orgánů, zúčastněných stran a účinná veřejná správa
| 36,3 Mio EUR



Předpoklady získání podpory

- Minimálně jeden český a německý partner.
- Vedoucí příjemce prostředků (*Lead-Partner*), přebírající hlavní zodpovědnost.
- Spolupráce při plánování a realizaci, a dále při personálním obsazení a/nebo financování
- Dopad projektu v programovém území.

Objem prostředků

Celkem je k dispozici více než 148.489.034 EUR dotačních prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj, z toho 13.791.379 EUR pro Fond malých projektů ve všech čtyřech euroregionech. (viz bod 10.1.1).

Na základě mnoha již schválených projektů INTERREG nelze ve vykazovaném období již ve většině prioritních os přijímat žádosti. Monitorovací výbor již schválil několik zásobních projektů. Pouze v prioritní ose 4 jsou ke konci roku ještě k dispozici finanční prostředky.

Konzultace

Od srpna 2015 provádí SAB společně s EUREGIEM EGRENSIS konzultace k možnostem finanční podpory z programu INTERREG. Konzultační dny se konaly pouze v případě potřeby a po předchozím domluvě.

Monitorovací výbor

Monitorovací výbor (složený ze zástupců euroregionů, vládních úřadů a NGO) schválil v roce 2018 celkem 33.448.653,04 EUR dotačních prostředků na 24 požadovaných projektů v sasko-českých příhraničních regionech. Dotační sazba se pohybuje ve výši 85 % způsobilých výdajů. Z toho bylo šest projektových žádostí o objemu 8.707.906,59 EUR z území EUREGIA EGRENSIS resp. jeho dotačního území.



Monitorovací výbor 21. března 2018 v Praze



MV a výroční akce 2018 SN-CZ (SAB) Vejprty (3 F) 5.9.

Binacionální Monitorovací výbor zasedal a schvaloval v roce 2018 jak níže uvedeno:

Datum MV	Místo konání MV	Počet projednané projekty	Schválené projekty	Celkové výdaje schváleného projektu	Podpora z prostř. EU schválených projektů
21.03.2018	Praha	3	2	1.394.892,03 EUR	1.185.658,19 EUR
14.-15.05.2018	Budyně n./O.	24	16	12.035.504,98 EUR	10.181.931,22 EUR
04.-05.09.2018	Vejprty	5	2	1.696.050,21 EUR	1.441.642,66 EUR
04.12.2018	Drážďany	1	1	289.496,38 EUR	246.071,92 EUR
Celkem		33	21	15.415.943,60 EUR	13.055.303,99 EUR

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

Programové území

Celé území EUREGIO EGRENSIS prac.sdruž. Sasko/Durynsko patří do programového území (*okres Greiz, Saale-Orla-Kreis, Vogtlandkreis a Erzgebirgskreis*).

Na české straně zahrnuje kompletně Karlovarský kraj.

VYBRANÉ VELKÉ PROJEKTY 2018

V uvedené tabulce jsou uvedeny projekty INTERREG V A schválené Monitorovacím výborem v roce 2018, které se týkají programového území EUREGIO EGRENSIS Sasko/Durynsko a na kterých se podílí projektoví partneři z regionu:

NÁZEV PROJEKTU	VEDOUcí PARTNER (LEAD)	PARTNER PROJEKTU	SCHVÁLENÝ PŘÍSPĚVEK [EUR]
Das wiederbelebte Erzgebirge / Znovuoživené Krušnohoří	Antikomplex hnutí proti xenofobii	+ Město Abertamy + Město Boží Dar + Město Jáchymov + Město Loučná pod Klínovcem + Město Ostrov + Gemeindeverwaltung Breitenbrunn +Stadtverwaltung Annaberg-Buchholz	456.784,43
Nutzung moderner interaktiver Technologien zum Schutz, zur Bewahrung und Bewerbung des Natur- und Kulturerbes/Využití moderních interaktivních technologií v oblasti ochrany, zachování a propagace přírodního a kulturního dědictví	Město Ostrov	+ Město Boží Dar + Gemeindeverwaltung Breitenbrunn + Stadtverwaltung Annaberg-Buchholz + Město Bečov nad Teplou	179.733,35
„Auf den Spuren von Robin Hood im sportlichen und kulturellen Geiste“/“Po stopách Robina Hooda ve sportovním a kulturním duchu“	Lobensteiner Schützenverein e.V.	Střelecký klub AVZO Cheb	195.769,87

Fahrradweg Plesná – Bad Brambach/Cyklotrasa Plesná -Bad Brambach	Město Plesná	Gemeindeverwaltung Bad Brambach	191.077,19
Zentrum für Kultur und Kunst Aš Adorf/ Centrum kultury a mění	Město Aš	+Stadtverwaltung Adorf +Wohnungsgesellschaft Adorf/Vogtland mbH	1.213.988,00
Aš Adorf Neue Wege der kommunalen Zusammenarbeit im Gebiet der Euregio Egrensis/ Nové cesty komunální spolupráce v prostoru Euregia Egrensis	Stadtverwaltung Bad Lobenstein	+Mikroregion Sokolov-východ +Královské Poříčí	246.071,92
CELKEM			2.483.424,76

10.1.1. Společný Fond malých projektů EE *(start projektu 2015)* Průběh projektu 2018

Projekt INTERREG V A – „Společný fond malých projektů EUREGIO EGRENSIS“ zaznamenal po úvodním workshopu koncem roku 2015 a v počáteční fázi 2016 ve vykazovaném roce potěšitelný ohlas a čerpání

ZÁKLADNÍ DATA

DOBA TRVÁNÍ PROJEKTU	24.08.2015 – 31.12.2021
DOTAČNÍ PROSTŘEDKY CELKEM	2.583.539,99 EUR 1.357.400,97 EUR (DE) + 1.226.139,02 EUR (CZ)
ŽADATEL	EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e. V.
PROJEKTOVÝ PARTNER	EUREGIO EGRENSIS Česko
OPRÁVNĚNÍ PŘÍJEMCI	Organizace a zařízení jako např. MŠ, školy, spolky, svazy, nadace, obce nebo komunální samospráva a její organ. složky v příhraničí.
PRIORITNÍ OSY	<ol style="list-style-type: none"> 1 Organizace a realizace seminářů, konferencí a informačních akcí 2 Organizace a realizace setkání, výměn zkušeností, prezentací a kulturních a sportovních soutěží. 3 Výměny skupin, zejména výměna skupin dětí, mládeže, studentů a žáků 4 Vzdělávací opatření včetně jazykových modulů pro zvýšení jazykové vybavenosti 5 Projekt práce s veřejností a propagace území, zhotovování vícejazyčných publikací a informačních materiálů (<i>minimálně v němčině a češtině</i>) 6 Zhotovení analýz na přípravu projektů v rámci kooperačního programu 7 Vývoj informačních a komunikačních systémů pro společné příhraničí
SCHVÁL. PROJEKTY 2018 <i>pro porovnání 2017:</i>	24 (CZ) + 30 (DE) z toho 1 projekt EE: 25 let EUREGIO EGRENSIS 19 (CZ) + 27 (DE)
SCHVÁL. PROSTŘ. 2018 <i>pro porovnání 2017:</i>	378.304,92 EUR (DE) + 271 334,92 EUR (CZ) 649.639,84EUR 514.966,55 EUR
K DISPOZICI *	496.048,63 EUR (DE) 637 935,49 EUR (CZ)

* Stav 31.12.2018

EUREGIO EGRENSIS pracovní sdružení Sasko/Durynsko realizuje projekt Fond malých projektů, tím, že informuje, podporuje žadatele o přeshraniční regionální malé projekty a konzultuje je s nimi a doprovází je tak na cestě od myšlenky po podání žádosti, realizaci a vyúčtování.

CÍLOVÁ SKUPINA

Do cílové skupiny patří jak zkušení žadatelé, tak i zájemci, kteří přeshraniční česko-německé projekty plánují nebo poprvé zvažují, například MŠ, školy, spolky, svazy, nadace, obce a komunální zařízení v příhraničí.

Podporu najde i ten, kdo hledá české projektové partnery.

Navíc jsou v rámci konzultačních hodin poskytovány nejnovější informace k možnostem podpory z jiných dotačních programů a dále informační a mapový materiál příhraničního regionu.

PUBLIKACE O MOŽNOSTECH PODPORY

Stejně jako každý rok, realizoval tým jednatelství EE v roce 2018 dle potřeby konzultace na jednatelství za účelem zveřejnění možností finanční podpory z Fondu malých projektů.

Konzultační hodiny k podpoře na základě sjednaných termínů, jak jsou čtvrtletně nabízeny v prostorách zemských úřadů okresů Saale-Orla-Kreis (*ve Schleizu*), Erzgebirgskreis (Krušnohorský okres) (*v Aue*) a Greiz (*v Greizu*), se ve vykazovaném období nekonaly.

O dostupnosti a objemu finančních prostředků zveřejnilo jednatelství EE také informace prostřednictvím internetových stránek a médií.

Ve věci publikování možností z Fondu malých projektů následovalo jednatelství dále výzvu dotačního orgánu v programu Interreg V A SN-CZ a podílelo se formou videa na soutěži. Zveřejnění proběhlo 16.07.2018 (*Viz také kapitolu „Informace v médiích“*).

LOKÁLNÍ ŘÍDÍCÍ VÝBOR

Lokální řídicí výbor schválil v roce 2018 dotační prostředky na 54 předložených žádostí o malé projekty v objemu celkem 653.672,68 EUR. Dotační sazba se vždy pohybovala ve výši max. 85 % způsobilých výdajů.



Lokální řídicí výbor v listopadu 2018 v Plavně

Lokální řídicí výbor zasedal a schválil v roce 2018 tyto počty projektů:

		Žádosti německých žadatelů	Žádosti českých žadatelů
➤	15.03.2018 v Plesné	5	7
➤	06.07.2018 v Plavně	16	10
➤	27.09.2018 v Plesné	4	5
➤	27.11.2018 v Plavně	5	2

Lokální řídicí výbor je obsazen vždy pěti hlasujícími členy EE z Karlovarského kraje a z území EE Sasko/Durynsko. Dále jsou zastoupeni pracovníci jednatelství a někteří členové grémia v roli poradců.

10.1.1.1. Schválené malé projekty německých žadatelů

Organizace a realizace seminářů, konferencí a informačních akcí	<p>25 Jahre EUREGIO EGRENSIS 25 let EUREGIO EGRENSIS <i>EUREGIO EGRENSIS AG</i> <i>Sachsen/Thüringen e.V.</i> <i> Regionální sdružení obcí a měst</i> <i>Euregio Egrensis</i></p>	<p>25 let EUREGIO EGRENSIS. Realizace dvou událostí: (1) Slavnostní udělení ceny EUREGIO EGRENSIS za mimořádné a dlouholeté úsilí v přeshraniční práci; (2) Výroční konference 2019 s ohlednutím na budoucí vývoj EE. V souvislosti s tím, tisk dvojjazyčné publikace s ohlednutím za uplynulými společnými 25 lety tří pracovních sdružení s výhledem do budoucna.</p>
	<p>Weiterführung der Bilaterale Gefahrenabwehr DE-CZ Pokračující činnost v rámci vzájemného odvrácení nebezpečí <i>Landratsamt Vogtlandkreis</i> <i> Hasičský záchranný sbor</i> <i>Karlovarského kraje</i></p>	<p>Pokračování v konceptu cvičení zahájeného na jaře 2018. Obsah: Bilaterální teoretické školení k přepravě nebezpečných látek a praktické vzdělávání u cvičného vlaku (<i>Vlak s nebezpečným nákladem</i>).</p>
	<p>Die lange Nacht der Wissenschaft in Bad Lobenstein Dlouhá noc vědy v Bad Lobensteinu <i>Stadt Bad Lobenstein</i> <i> Mikroregion Sokolov-východ</i></p>	<p>Zúčastnění partneři projektu plánují několikaletý přeshraniční projekt podporující komunální spolupráci. Dalším primárním cílem projektu je podpora vědy a techniky ve venkovských oblastech. Za tímto účelem je v září 2018 plánována „Dlouhá noc vědy“ v Bad Lobensteinu. Němečtí a čeští účastníci budou prezentovat inovativní myšlenky a trendy v celém městě. Na jedné straně se uskuteční výměna účastníků projektu, na druhé straně se všem obyvatelům Bad Lobensteinu umožní nahlédnutí do vývoje výzkumu praktikovaného na regionálních školních zařízeních a ve středně velkých podnicích. Cíl: Pobídka pro mladé lidi, aby se angažovali pro svůj domovský region a v něm samotném, proti odcházení mládeže do velkých měst. Kromě vědecké prezentace také přeshraniční kulturní program s německými a českými hudebníky.</p>

Výměny skupin mládeže, zejména výměna skupin dětí, mládeže, studentů a skupin žáků	<p>Gemeinsam für unsere Natur und Umwelt Společně pro naši přírodu a životní prostředí <i>Stadt Plauen Město Aš</i></p>	<p>Doba trvání projektu: 3 dny, 2 noci. Podstatným bodem projektové práce je Hammerpark Plauen. Za účelem dalšího odbourávání jazykových bariér budou vytvořena smíšená družstva. Rámcový program má pomoci s podporou komunikace a vzájemného poznávání. Cílem je individuální přezkoumání výsledků z loňského roku se zřetelem na přírodní zdroje šetrné zacházení s nimi a jejich udržitelnost. Prohlídka města s navazující návštěvou školy Friedensschule. Hlavní projekt v Hammerparku –. Návštěva sokolníka. Program: prohlídka staničního provozu ve firmě Pfaffengut. Návštěva Event Center Playhouse Plauen, v návaznosti disko nebo divadlo. Městská rallye a návštěva budovy konventu a tkalcovských domků Weberhäuser. Dne 20.06.2018 navštíví škola Friedensschule Základní školu v Aši.</p>
	<p>Dialoge - weiter gemeinsam lernen für Europa Dialogy – společně se učíme pro Evropu <i>Jenaplanschule im Erzgebirge e.V. Základní škola jazyků Karlovy Vary</i></p>	<p>Projekt se koná na škole v Markersbachu. V plánu je několik setkání. Všechny stupně tříd se zúčastní. Hlavní body: Projektový středověký den na hradě Scharfenstein. Oslava dne dětí v Karlových Varech. Profesionální zaměření Techmania/Pivovar v Plzni pro 7.- 8. třídy. Soutěž, Bohemiáda/Germaniáda v Markersbachu se školními a všeobecně vzdělávacími tématy.</p>
	<p>Lernen durch Spiel und Musik Učíme se hrou a hudbou <i>Jenaplanschule im Erzgebirge e.V. Základní škola jazyků Karlovy Vary</i></p>	<p>Partner: Jenaplanschule jako bilinguální škola DE/CZ od 1. do 10. ročníku pro všechny třídy. Základní škola jazyků Karlovy Vary nabízí NJ. V projektu má vzniknout nový kroužek pro divadlo, hudbu a výtvarné umění. Cílová skupina: všichni zainteresovaní žáci, kteří chtějí využít svůj talent a svou schopnost mluvit. Předmětem jsou společné zkoušky a realizace dvou divadelních her v DE a CZ. Další cíle: Zhotovení CD se zkomponovanými texty a otextovanými dvojjazyčnými písněmi k výukovým obsahům. Navržení a zhotovení minimálně trojjazyčných ukazatelů pro školní budovu.</p>

Projekty – práce s veřejností a propagace území, zhotovování vícejazyčných publikací a informačních materiálů (minimálně v němčině a češtině)	<p>Grenzenlos entdecken - meine Region Objevte neomezeně – můj region <i>Stadt Klingenthal</i> <i> Město Kraslice, Obec Bublava</i></p>	<p>Internetová prezentace všech tří partnerů ve společném příhraničí. Virtuální prohlídka (<i>na leteckém snímku vyrobeného za pomoci dronu</i>) s přehledem a informacemi v panoramatickém, 360 stupňovém zobrazení prezentuje oblast Klingenthal – Kraslice – Bublava jako region „turistických možností bez hranic z ptačí perspektivy.</p>
	<p>Geschichten und Spuren der Vergangenheit werden lebendig Historie a stopy minulosti ožívají <i>Stadt Grünhain-Beierfeld</i> <i> Spolek nad Ploučnicí</i></p>	<p>Již dlouhodobější partnerství se zde věnuje dějinám a stopám z minulosti. Plánovány jsou různé aktivity, jako jsou dvě studijní cesty k památníku Theresienstein a do Velkých Žernosek.</p>
	<p>Deutsch-tschechische Ausgestaltung des Aussichtsturmes auf dem Auersberg als Infopunkt des Naturpark "Erzgebirge/Vogtland" Německo-české vybavení vyhlídkové věže na hoře Auersberg – vytvoření informačního místa v přírodním parku „Krušné hory/Vogtland“ <i>Zweckverband Naturpark "Erzgebirge/Vogtland"</i> <i> Obec Nové Hamry, Stadtverwaltung Eibenstock</i></p>	<p>1.018 m vysoký Auersberg leží na přeshraničních turistických stezkách jako oblíbený turistický výletní cíl na obou stranách hranice; cílem je, vytvořit z věže informační bod přírodního parku. Vytvoření dvojjazyčného informačního prvku má zlepšit život uvnitř věže a představit přírodní park a příhraniční region. Infotabule na téma krajina, přírodní prostor, turismus, regionální řemesla. Cílové skupiny: všechny od 6 let, žáky – turistické skupiny, jednodenní turisté. Obec Nové Hamry bude vybaveno informačními tabulemi směřujícími k věži na Auersberku.</p>
	<p>Verbesserung des Informationsflusses deutscher u. tschechischer Sehenswürdigkeiten für Touristen, Kurgäste, Bewohner der Gesamtregion einschl. deren Vernetzung Zlepšení informačního proudu německých a českých pamětihodností pro turisty, návštěvníky lázní, obyvatelé celého regionu vč. jejich propojení <i>Stadt Adorf/Vogtl. Sdružení Ašsko</i></p>	<p>Výstava miniatur Malé Vogtlandsko- Botanická zahrada Adorf – rozšíření o Ašsko a Durynský Vogtland. Trojjazyčné tabule (NJ/CZ/AJ) na současných modelech a pamětihodnostech z českého a durynského území. Tři velké tabule s kartografií tří regionů (z toho dva výletní cíle na české straně).</p>

Projekty – práce s veřejností a propagace území, zhotovování vícejazyčných publikací a informačních materiálů (minimálně v němčině a češtině)	<p>Aufwertung der Wanderinfrastruktur im Grenzgebiet - Region Eibenstock Modernizace turistické infrastruktury v příhraničním regionu Eibenstock <i>Stadt Eibenstock Obec Nové Hamry</i></p>	<p>Upevnění kooperace, zatraktivnění příhraničních turistických stezek. Nové podněty. Dvě velké informační tabule, rozšíření a zlepšení stávajícího značení. Propojení s informačním bodem Auersberg. Kvalitativní zhodnocení turistické infrastruktury: Instalace 16 laviček, 8 stolů, 4 lesní odpočívadla. Vzorové exempláře v DE/CZ, projektový týden pro žáky v září 2018. Účel: Vzájemně se poznávat, identita s domovským příhraničním regionem. Výměny zkušeností, pracovní setkání.</p>
	<p>Tschechisch in 100 Sekunden - Neue Folgen des Kulturkurses 2018/2019 Česky za 100 vteřin – Nové díly kulturního kurzu 20018/2019 <i>Mediascope Europe DĚTI KLÍŠE, Vogtlandradio GmbH</i></p>	<p>20 nových audio-podcastových nabídek pro poslech. Jejich obsahy mají pobavit, dále vzdělávat, zprostředkovat další povědomí. Také témata EE. Nově na YouTube pro mladší. Webová prezentace, regionální TV a další média.</p>
Organizace a realizace setkání, výměn zkušeností, představení, sportovních akcí, kulturních a sportovních	<p>"Zusammen gestalten, Wege finden" - Gestaltung eines deutsch-tschechischen Legespiels Sestav dohromady, najdi cestu“ – návrh česko-německé hry <i>Deutscher Kinderschutzbund Kreisverband Aue-Schwarzenberg e. V. Základní škola Toužim</i></p>	<p>Žáci/-kyně Oberschule Breitenbrunn a ZŠ Toužim vytvoří při čtyřdenním workshopu pod uměleckým vedením hru s následnou prezentací.</p>
	<p>Bilaterale Gefahrenabwehr DE-CZ Vzájemné odvrácení nebezpečí mezi DE- CZ <i>Landratsamt Vogtlandkreis Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje</i></p>	<p>Cíl: Výměna odborných znalostí mezi požárními jednotkami v příhraničních regionech. Společné cvičení ve cvičném flash-over kontejneru podporuje výměnu společných taktických postupů. Společné rozšíření požárně technického zajištění ochrany příslušných oblastí měst a obcí. Zprostředkování fází rozvoje požáru, od jeho vzniku až po flash-over, teoreticky na školení a prakticky ve flash-over kontejneru. Praktický test při boji se vznikem flash-over.</p>
	<p>EQUIPAGE BAD ELSTER – „Edle Pferde & Historische Kutschen“ 2018 Ekvipáž Bad Elster – „Ušlechtilí koně & Historické kočáry“ 2018 <i>Stadt Bad Elster Město Aš</i></p>	<p>15. Ekvipáž s cca 30 historickými spřeženími ze Saska a z Čech. Odborné moderování, okružní jízda směrem na Doubravu, odpolední akce s historickým divadlem s kočáry a veřejný rámcový program s dětmi z DE a CZ.</p>

Organizace a realizace setkání, výměn zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí	<p>Sport vereint die Nationen Sport sdružuje národy <i>1. TTV Schwarzenberg</i> <i> Table tennis Club Ústí nad Labem, z.s.</i></p>	<p>Sedmidenní společný tréninkový pobyt pro 20 německých a českých dorostových hráčů od 8-12 let. Výměna zkušeností mezi trenéry. Společný volný čas a kultura. Cíl: zlepšení hry, získání cenných zkušeností, posílení přátelství, seznámení se s kulturou, jazykem a zvyky. Ukončení otevřeným mezinárodním turnajem stolního tenisu v Krušnohoří.</p>
	<p>Neue Impulse für die Partnerschaft - 25 Jahre Miteinander-Füreinander Nové impulsy pro partnerství – 25 let spolu – jeden pro druhého <i>Partnerschaftskomitee e.V. e.V. Město Nová Role</i></p>	<p>20 let partnerství Breitenbrunn/Rittesgrün s Novou Rolí. 25 let obecního partnerství s Münstertalem ve Schwarzwald. Setkání stejně zaměřených přátel z oblasti sportu, kultury, umění, hašičů, práce s mládeží, církve. Akce na obou stranách hranice. Cíl: další oživené partnerství, budování kontaktů a jejich prohlubování. Akce veřejné.</p>
	<p>"Lasst Kinder tanzen" - ein musikalisch, kultureller deutsch-tschechischer Austausch Nechte děti tančit – hudební, kulturní česko-německá výměna <i>Laviosa Salsa Stiftung</i> <i> Balanc z.s., Cheb</i></p>	<p>Hudební a kulturní vzdělávání dětí a mládeže z CZ a DE od 6-16 let. Tanec, hudba, perkuse pod odb. pedagog. vedením, malá jazyková výuka CZ/DE a sportovní soutěže. Výměna zkušeností na úrovni vedení. Cíl: Upevnění vztahů mezi projektovými partnery z Bad Lobensteinu a Chebu. Integrace dalších partnerských svazů a tanečních klubů. Vyvrcholení: CZ/DE taneční dny ve Františkových Lázních, Saalburgu, Chebu.</p>
	<p>Turbine Bergen e.V. - FC Slavia Karlovy Vary <i>SV Turbine Bergen e. V.</i> <i> FC Slavia Karlovy Vary</i></p>	<p>Třídenní letní soustředění ve Schneeberku. Binacionální soustředění, tréninkový tábor, fotbal s dětmi a mládeží. Tréninkový seminář, fotbalový turnaj dorostu v KVA. Podstatná část: odborná výměna mezi trenéry/trenérkami s dorostovými mužstvy např. tréninkové metody, motivační práce, taktika, problém/projednávání připomínek, působení proti demotivaci a rezignaci u dětí a mládeže. Důležité pro rozvoj trenérů/-ek v roli hlavních aktérů práce s dětmi a mládeží: interkulturní kompetence pro pozdější profesní život.</p>

Organizace a realizace setkání, výměn zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí	<p>Mit Krtek gesund und munter durch's Jahr - Markneukirchen, Luby und Nový Kostel S Krtkem zdravě a živě po celý rok – Markneukirchen, Luby a Nový Kostel</p> <p><i>Stadt Markneukirchen</i> <i> Mateřská škola Luby, Mateřská škola a Základní škola Nový Kostel, okres Cheb</i></p>	<p>Dlouhá spolupráce mezi čtyřmi MŠ, společná setkání jako: „Krtek u hasičů“, „Dožínky s Krtkem“, „Dopoledne bohaté na vitamíny“, „Začátek jara v Erlbachu“, „Hry kolem Velikonoc“, Krtek na olympiádě“. Také týdenní jazykový modul pro přípravu na setkání a zprostředkování tradic sousedů. Cílové skupiny jsou také rodiny dětí, vychovatelky, veřejnost.</p>
	<p>Deutsch-tschechisches Trainingscamp im Hundesport Německo-český tréninkový tábor ve sportovní kynologii</p> <p><i>Hundesportverein Plauen Echo e.V.</i> <i> Český kynologický svaz ZKO, Nová Ves- Křižovatka - 1006</i></p>	<p>Kynologie je v Německu a v České republice provozována již po desetiletí. V minulosti již existovaly srovnávací soutěže na regionální a nadregionální úrovni. Bývalá spolupráce má být aktivována. Cíl: Společný tréninkový víkend obou spolků, vzájemné poznávání, výměna zkušeností mezi sportovci, instruktory a funkcionáři. Návštěvy nedalekých pamětihodností.</p>
	<p>Freundschaftlich verbunden – dt./tsch. Begegnungen und Veranstaltungen im Jubiläumsjahr 100 Jahre Tschechische Republik, 700 Jahre Trebivlice Spojuje nás přátelství – německo-české setkávání a akce v jubilejním roce 100. výročí ČR, 700 let Třebívlic</p> <p><i>Stadt Grünhain-Beierfeld</i> <i> Obec Třebívlice</i></p>	<p>Partnerství měst od r.2012. U příležitosti 700. výročí Třebívlic a 100. výročí ČR: Společná akce 700 let v Třebívlicích, městské slavnosti v Grünhain-Beierfeld se dnem české kultury a řemesel, studijní cesta do Čech(klášter Osek), tématický večer 100 let ČR v Grünhain-Beierfeldu, veřejnosti přístupné.</p>

Organizace a realizace setkání, výměn zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí	<p>Glück Auf! - auf den Spuren des Erzbergbaus in der Region Lößnitz Zdař Bůh! – po stopách těžby rud v oblasti Lößnitz <i>IG Historischer Erzbergbau Lößnitz e.V. Střední lesnická škola Žlutice</i></p>	<p>Cíl: Vybudování nadnárodního partnerství, posílení bývalé hornické oblasti. Cílem tohoto projektu je zvýšit turistickou atraktivitu bývalého důlního areálu v oblasti Kuttengrund (<i>území Lößnitz/Aue</i>) a hledání partnerů pro budoucí velký projekt EU. Přeshraniční výměna zkušeností školních zařízení: dva česko-německé školní studijní projektové dny k tradičnímu hornictví a kultuře. Projektový týden na podzim roku 2018 s praxí v sousední zemi s lesnickými aktivitami a exkurzemi. Dvojjazyčné informační materiály k hornickému území (přehledné tabulky, brožury) turistické stezky, přednášky, praktická cvičení, uvědomění si společného životního prostoru Euregio Egrensis, specifické otázky problematiky ochrany životního prostředí a přírody. Jazyková animace k posílení interkulturních kompetencí a odbourání předsudků. Cílové skupiny: obyvatelé, turisté, žáci, studenti.</p>
	<p>Feuerwehrmusik grenzenlos – ein Vorhaben der Ortsfeuerwehren Carlsfeld und Nejdeke Hasičská hudba bez hranic – záměr místních hasičských sborů Carlsfeld a Nejdeke <i>Ortsfeuerwehr Carlsfeld e.V. Sbor dobrovolných hasičů Nejdeke</i></p>	<p>Cíl: Obnovení partnerství mezi místními hasičskými sbory Carlsfeld a Nejdeke. Vzájemné poznávání a výměna zkušeností. Přeshraniční aktivity. Výměna na odborné a kulturní úrovni. Vyvrcholení: uspořádání a realizace slavnostního víkendu pro hasičské hudby v červnu 2018 s českými a německými hasičskými sbory z regionu. Výměna zkušeností. Víkend hasičské hudby. Workshop – den mládežnických hasičů za účelem získávání dorostu a pro vzájemné sblížení.</p>
	<p>Euregioschau Unterheinsdorf 16.-18.11.2018 Euregio přehlídka Unterheinsdorf 16.-18.11.2018 <i>Kleintierzuchtverein Unterheinsdorf S 710 e.V. Český svaz chovatelů, Krajské sdružení Karlovarského kraje</i></p>	<p>Společná výstava drobného zvířectva v Unterheinsdorfu. Výměna zkušeností a zvířecího materiálu. Cíl: Zachování vzácných ras. Budování a utužování osobních vztahů mezi německým a českými chovateli. Okružní jízda a společenský večer. Smlouva na nadcházející roky k výměně zkušeností, zvířecí burzy, výstavy, společenské akce.</p>
	<p>Kooperation mit Grundschule Kraslice - Dukelská ulice Spolupráce se základní školou Kraslice – Dukelská ul. Ev. Montessori Schulverein Pln. e.V. Základní škola Kraslice</p>	<p>Kulturní, sportovní a kulinářská výměna. Společné prázdniny, sportovní slavnosti, Velikonoční pobožnost 2019 a další. Žáci ZŠ, střední školy, gymnasium.</p>
	<p>DIALOG - Der KulturBotschafter DIALOG – Kulturní vyslanec <i>Stadt Klingenthal Město Kraslice</i></p>	<p>Zhotovení dvojjazyčné Image-brožury s jednodenními výletními cíli pro turisty, cyklisty, příroda, regionální krásy. Bezplatné vyložení v turistických informačních centrech, hotelech, penzionech a na jiných turistických informačních místech.</p>

Organizace a realizace setkání, výměn zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí	<p>Tage der Begegnung- Zueinander näher Dny setkávání – K sobě blíž <i>Landratsamt Vogtlandkreis Svaz důchodců ČR, z.s - "Věčně mládí Varáci"</i></p>	<p>Karlovy Vary a okolí, společná akce skupiny senior z Karlových Varů a Sboru seniorů okresu Vogtlandkreis o dnech setkání 17.-18.10.2018</p>
	<p>Proben- und Freizeitwochenende des Musikvereins Neuwürschnitz und Musikgruppe Red Panthers aus Chodov - Kennenlernen der Geschichte der Partnerstädte und ihre Traditionen als Bergbaustädte Zkušební a volnočasový víkend hudebního spolku Neuwürschnitz a hudební skupiny Červení panteři z Chodov <i>Musikverein Neuwürschnitz e.V. Červení Panteři z.s., KV</i></p>	<p>Zkušební a volnočasový víkend obou hudebních spolků v KIEZ Schneeberg. Společné zkoušky ve smíšených skupinách, vypracování společného programu. Divadelní skupina podporuje večerní týmová opatření mezi účastníky. V programu: návštěva dolu Pöhla s hornickým chlebem (<i>tradice po skončení šichty</i>), Lidové slavnosti v Parku Oelsnitz /Erz., společný koncert – CZ a DE hudba. Veřejné lidové slavnosti. Paralelně k hasičskému projektu Oelsnitz /Erz. a Chodov.</p>
	<p>1. Grenzübergreifender Ski-Orientierungslauf für Kinder und Jugendliche 1. Přeshraniční orientační běh na lyžích pro děti a mládež <i>Kreissportbund Erzgebirge e.V. Nejdek Orienteering, z.s.</i></p>	<p>Orientační běh na lyžích pro děti a mládež ze spolků a škol v regionu (<i>relativně nový druh sportu: hledání bodů v terénu dle mapy</i>). Poprvé v rámci Krušnohorských her v Johanngeorgenstadtu. Se speciální mapou na orientační běh na lyžích. Cíl: další publicita tohoto druhu sportu.</p>

10.1.1.2. Realizované malé projekty

Projekt sborů (schváleno 2017 - realizováno ve vykazovaném roce)



Přehlídka Euregia



Bramborová korunka (schváleno 2017 - realizováno ve vykazovaném roce)



Velikonoční stezka (schváleno 2017 - realizováno ve vykazovaném roce)



Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

10.1.2. Clara 3 | (Projekt spolupráce veřejné správy, Start 2016) Průběh projektu 2018

Název projektu

CLARA 3 | Cooperation of Local And Regional Authorities

Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-saském regionu

Partner

Lead-Partner Karlovarský kraj
Partneři projektu okres Vogtlandkreis
 EUREGIO EGRENSIS
 Město Cheb

Základní data

Doba trvání projektu 01.10.2016 – 30.09.2019
Celkové výdaje 503.605,55 EUR
Podpora EU 428.064,71 EUR

Předmět podpory

Hlavní témata

- Civilní obrana a management rizik
- Cestovní ruch a lázeňství (vč. cykloturistiky, vodní sporty, wellness atd.)
- Mládež, vzdělávání a sociální záležitosti
- Moderní veřejná správa
- Regionální rozvoj a územní plánování
- Ochrana životního prostředí
- Doprava

Jednotlivé tematické oblasti se mají dále rozvíjet. Mají být zahrnuty také nové informační a komunikační technologie, a dále témata zabývající se alternativními zdroji energií, inovacemi, invazivními rostlinami a jinými aktuálními otázkami.

Pozadí práce EE na projektu

EUREGIO EGRENSIS jako partner v rámci sítě vysílá zástupce do pracovních skupin Regionální rozvoj/Územní plánování, Doprava a Civilní obrana/Management rizik.

Jako projektový partner v části „Mládež, Vzdělávání a Sociální záležitosti“ bude EUREGIO EGRENSIS – při pokračování řady workshopů a konferencí z projektu CLARA 2 – na úrovni veřejné správy projednávat téma Zneužívání drog, speciální módní droga „Pervitin“ (něm. „Crystal Speed“) a bude dále propojovat aktéry prostřednictvím schůzek k výměně zkušeností.

Dalším důležitým bodem, který je v centru zájmu, je téma jazykového vzdělávání. V našem příhraničním regionu panuje stále ještě stěžejí překonatelná jazyková bariéra. Tu je možno účinně řešit pouze v případě, kdy je člověk z hlediska perspektivy konfrontován s jazykem sousedů již v dětském věku. Je tak plánováno, že do projektu nabídek k seznámení se s jazykem sousedů budou zahrnuty zejména základní školy na obou stranách hranice

Tématem roku 2018 byla např. ochrana životního prostředí, elektromobilita a regionální plánování. EE k nim zprostředkovává příslušné odborníky z řad členů a partnerů. Tématy, která zpracovává EUREGIO EGRENSIS jako projektový partner samo, jsou Doprava (Železnice)), Turismus, Propojení hromadné osobní dopravy a turistických nabídek a oblasti Mládež, Vzdělávání a Sociální záležitosti.

Projekt CLARA 3 poběží ještě až do 30. září 2019 a v roce 2019 jsou plánovány další pracovní skupiny a workshopy.

Jednotlivá témata

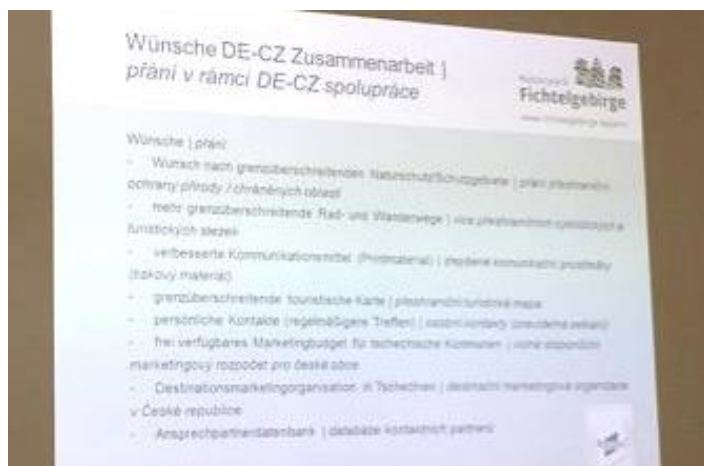
DOPRAVA

V oblasti dopravy se jedná konkrétně o železniční spojení Plavno-Bad Brambach/Vojtanov- Cheb. V této záležitosti byly zorganizovány dva workshopy ke zvažované elektrifikaci tratě s odborníky ze Saska a z Karlovarského kraje. První schůzka se konala dne 27. června v SKZ Oelsnitz /Vogtl., druhá 5. prosince v Kulturním a informačním centru Plesná.

PROPOJENÍ HROMADNÉ OSOBNÍ DOPRAVY & TURISMU

Oblastí Turismu a Propojení místní veřejné osobní dopravy se zabývá město Cheb společně s EE. V režii EE se konal workshop na radnici v Plavně, kde se jednalo zcela konkrétně o propagaci železniční tratě v trojstátí. Pan Prof. Tluchoř z Univerzity v Plzni zde představil příslušnou studii. V této záležitosti probíhala velmi úzká spolupráce s dopravním svazem Verkehrsverbund Vogtland, který je také poskytovatelem služeb pro EgroNET.

PŘESHraniční PROPAGACE TURISMU



EUREGIO EGRENSIS již nějakou dobu samo nabízí tiskoviny k turistickému ruchu zahrnující celý příhraniční region.

K diskuzi o těchto aktivitách zvalo EUREGIO dne 13.12. na workshop do Plesné. Všichni účastníci přivítali iniciativu ze strany EE k dalšímu rozvoji přeshraniční propagace turismu.

Prac.skupina Turismus | Bayreuth | 27.7.2018

Má se tak objevit aktualizovaná mapa EUREGIO MOBIL a nová menší přehledná mapka s turistickými destinacemi v EE, doplněná o příslušná kontaktní data a on-line propojení k centrálním turistickým centrům.

MLÁDEŽ – VZDĚLÁVÁNÍ – SOCIÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI



V letošním roce byl 14. listopadu v Klingenthalu v centru zájmu jedné ze skupin v rámci projektu CLARA 3 téma „Jazyk sousedů“.

Byla představena různá partnerství a projekty MŠ s nabídkou k naučení se jazyka sousedů v oblasti od Adorfu po Johannegeorgenstadt a českého sousedního regionu.

Clara3, Workshop v rámci sítě MŠ s LaNa | Klingenthal | 14.11.2018

Bylo domluveno, že bude zřízena stálé propojení MŠ pro další výměny zkušeností v zařízeních v regionu za účasti Saského zemského centra výuky jazyka sousedů a bude etablována v rámci pracovní skupiny EE.

10.1.3. Kulturweg der Vögte 2

Zum Projektverlauf 2018 (Projektstart 2016)

Název projektu:

Kulturní cesta fojtů

Partner

Lead-Partner: futurum vogtland e.V.

Partneři projektu:

EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V., TU Chemnitz, Město Aš, Město Cheb, Město Františkovy Lázně, Město Weida, Město Greiz, Město Plauen, Oelsnitzer Kultur GmbH, Tourismusverband Vogtland e.V.

Základní data

Doba trvání projektu 01.09.2016 - 31.08.2019

Celkové výdaje 2.103.594,59 EUR

Podpora EU 1.762.972,88 EUR

Pozadí a cíle

Fojtové z Weidy (Vidava), Gery a Plavna jsou na mnoha místech připomínáni, ale pouze v jednotlivých případech jsou předmětem turistických nabídek v regionu. Jako prvek spojující oblast od Gery přes Plavno až do Chebu má projekt posloužit přeshraničnímu propojení turistických nabídek v kulturně-historické oblasti. Základy tohoto projektu byly připravovány v rámci předcházejícího projektu v programu Cíl 3.

Obsah

V projektu má dojít k přeshraničnímu vědeckému zpracování a zachování kulturně-historického dědictví a k jeho zahrnutí do turistických nabídek. Kromě investic např. do Infocenter na hradech Mylau a Seeberg (Česko) a dalších stavebních opatření, vzniknou turistické trasy a reklamní materiály.

Dále mají vznikat průvodci kulturou, divadelní hra a výukový materiál pro muzejně-pedagogickou oblast. EUREGIO EGRENSIS jako partner v této struktuře se na projektu spolupodílí a zodpovídá za dvě vědecké konference a akce související s Kulturní cestou fojtů v rámci práce s veřejností.

Projekt „Kulturní cesta fojtů“ podpořený z finančních prostředků programu INTERREG A mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou 2014-2020, kráčí vpřed. V roce 2018 se opět uskutečnila čtyři setkání partnerů projektu. Na těchto setkáních informovali partneři o pokrocích v jejich částech projektu. Turistický svaz tak integroval dvojjazyčnou verzi Kulturní cesty do internetového portálu a do aplikací Smartphone a došlo k dohodám ve věci letáků k objektům, které mají jít v roce 2019 do tisku.

Město Cheb představilo aplikaci pro Smartphony, která umožňuje prozkoumání hradu a města po stopách fojtů pomocí AR (Augmented Reality). Je tak například vidět, jak vypadal hrad jako císařská falc ve středověku a mohou být objevovány objekty mezitím zmizelé.

V zodpovědnosti EUREGIO EGRENSIS byla v tomto roce konference ve Františkových Lázních:

Sdružujeme lidi.

Přeshraničně.

10.1.3.1. Konference ke „Kulturní cestě fojtů“

| 13. září 2018 | Františkovy Lázně

Vědecká konference se konala pod heslem „Kulturní cesta fojtů – zážitek z historie“.

Po vědecké konferenci v září 2017, jejímž hlavním tématem bylo zkoumání historie bývalých fojtských působišť v česko-německém příhraničí, byla letošní konference ve Františkových Lázních věnována „zážitku z historie“. Referenti a hosté se zabývali otázkou, jakými nejrůznějšími způsoby je možné věnovat těmto dávným společným dějinám pozornost a vytvořit z nich zážitek.

Mnozí referenti z jednotlivých muzeí se tedy věnovali tématu reprezentování fojtů a regionálních zvláštností formou stálých výstav, byli to např. Dr. Martin Salesch z Muzea Fojtska Plavno, Matthias Wagner z Městského muzea Gera nebo Sina Klausnitz z hradu Mylau.

Štěpán Karel Odstrčil z hradu Seeberg (pod Městským muzeem Františkovy Lázně) hovořil o nové koncepci výstavy na hradě směřující k vybudování regionálního muzea historického Chebska (Egerlandu) se zahrnutím středověkých dějin s fojty v roli zemských soudců pověřených císařem a po novověk.

Jörg Hahnel z Německého zemědělského muzea na zámku Blankenhain (u Crimmitschau) informoval o dalším trvalém vývoji svého zařízení – v muzejní vesničce Blankenhain lze velmi dobře vysledovat vývoj od středověkých panství až do dnešních dob.

Peter Nürnberger, vedoucí odboru kultury města Hof a osoba zodpovědná za provoz „Muzea Bavorské Fojtsko“, informoval o těžkém počátečním období muzea až po dnešní problematiku obtížné integrace fojtského tématu do koncepce výstavy. Hof byl sice do roku 1373 ve vlastnictví fojtů z Vidavy (Weida), ale město se v dnešní době identifikuje jako součást Fojtska pouze v menší míře, což také možná odpovídá tomu, že se dříve rozkládalo u Železné opony, která město oddělila od skutečného „jádra Fojtska“.

Pod vedením Prof. Christopha Fasbendera z Technické Univerzity (TU) Chemnitz vznikne v rámci projektu kulturní průvodce, ve kterém budou historická svědectví podrobně popsána a obohacena o zajímavé dochované historické události. Prostřednictvím různých tematicky zaměřených tras pak bude možné cestovat po Kulturní cestě např. po stopách klášterů, měst, hradů nebo vesnických kostelů.

O integraci konkrétních turistických nabídek do internetových stránek a mobilních aplikací hovořil Dirk Heinze z turistického svazu Tourismusverband Vogtland a Lubomír Kovář z českého sdružení EUREGIO EGRENSIS představil přeshraniční online-portál www.mitte-europa-eu, ve kterém bude Kulturní cesta fojtů rovněž odpovídajícím způsobem zastoupena.

Na závěr konference se účastníci shodují, že „Kulturní cesta fojtů“ jako prostředek spojující všechna zařízení, je slibným nástrojem pro další propojování nejrůznějších objektů. Zahrnutím do stálých expozic a uváděním na trh prostřednictvím jednotného loga a odsouhlasených písemných dokumentů k jednotlivým trasám a pamětihodnostem budou společný historický region také skutečně brát na vědomí místní obyvatelé a návštěvníci. Zvažuje se také zhotovení společného image-filmu, který má být prezentován u všech partnerů projektu.

Akci zorganizovalo sasko-durynské sdružení EUREGIO EGRENSIS společně s lead-partnerem a byla spolufinancována z vlastních prostředků a z evropských finančních prostředků.

V nadcházejícím roce jsou plánovány dvě exkurze do německých a českých působišť fojtů, aby se lokální aktéři, tedy spolupracovníci muzeí a turistických informačních center seznámili s často ani ne tak aktuálními součástmi kulturní cesty v nejbližším okolí a na druhé straně hranice.

10.1.3.2. Výstava, „Kulturní cesta fojtů“

| 30. října 2018 | Altes Wasserwerk Reichenbach

V úterý dne 30.10.2018 byla ve Staré vodárně (*Altes Wasserwerk*) v Parku generací ve městě Reichenbach zahájena putovní výstava k přeshraničnímu projektu „Kulturní cesta fojtů“. Hosty přivítal Dr. Viebahn ze spolku „AQUA et NATURA Reichenbach / Vogtl. e. V.“. Představení projektu Kulturní cesta se při zahájení ujal Ulrich Jugel ze spolku „fururum vogtland e.V.“ – ten je zároveň leadpartnerem projektu. Poté Dr. Christian Espig z Historického archívu okresu Vogtlandkreis vysvětlil některá fakta k historii fojtů a významným známým, ale také mnohým neznámým kulturním pokladům, které je možno podél kulturní cesty objevit.

Na hradě Mylau, který je ve vlastnictví leadpartnera, je plánováno zřízení centrálního informačního střediska Kulturní cesty fojtů pro německou stranu. Hrad je největším zachovalým středověkým hradním areálem v saském Fojtsku (*Sächsisches Vogtland*). Mylau s Reichenbachem jsou vedle středověké župy Dobnagau v oblasti kolem Plavna nejstarším písemně doložitelným sídelním územím ve dnešním Fojtsku. „Provincia Milin cum Richenbach“ - území (*hradu*) Mylau s Reichenbachem, jakožto hospodářské centrum, je poprvé písemně zmíněno v listině císaře Jindřicha II. z dynastie Štaufů a pochází z roku 1212.

Prostřednictvím projektu „Kulturní cesta fojtů“ má celkově dojít k vyzdvižení známých a také téměř zapomenutých kulturních pokladů naší vlasti s bohatou historií. Za město Reichenbach je to například také kostel sv. Petra a Pavla jako jedna z nejstarších farností regionu a „Starý archidiakonát“, který ještě spí spánkem Šípkové Růženky.

10.2. Projekty v rámci podpory práce regionů

Směrnice Svobodného státu Sasko o mezinárodní spolupráci

Na podporu akcí a projektů přeshraniční spolupráce na území EE poskytla Saská státní kancelář v roce 2018 prostřednictvím Saského zemského ředitelství (*LDS – Landesdirektion Sachsen*) více než 50.000 euro. Základem je Směrnice na podporu meziregionální a přeshraniční spolupráce a evropské myšlenky. Konzultace k žádostem a jejich další přesměrování na LDS probíhalo prostřednictvím jednateleství EE.

Předmět podpory

Projekty přeshraniční spolupráce, které mají dle § 12 Saské ústavy za cíl, iniciovat, udržovat a prohlubovat kontakty v euroregionech mezi sousedními obcemi a územně správními celky v příhraničí s Českou republikou.

Způsobilí žadatelé

Registrované spolky a svazy, státem uznaní nezávislí zřizovatelé, Saská komunální společenství euroregionů, obce a okresy, obecně prospěšné nadace, neziskové společnosti s ručením omezeným (*v Německu - gGmbH*).

Obsah projektů

Informační akce (*konference, semináře, sympózia, workshopy*), kulturní a sportovní akce, setkávání dětských, školních a mládežnických skupin, spolků a svazů, výměny zkušeností a informací mezi subjekty z komunální sféry a vzdělávacími zařízeními, zhotovování a rozšiřování informačního materiálu, jazyková soustředění a jazykové kurzy pro jazyk německý a český.

Schválené projekty německých žadatelů

V rozpočtu 2018 schválilo Saské zemské ředitelství v Chemnitz 35 projektových žádostí na „práci regionů“ z oblasti sdružení EUREGIO EGRENSIS Sasko/Durynsko. Žadatelé o 30 projektů mají své sídlo v okrese Vogtlandkreis (*z toho 10 město Plavno*). Pět projektů bylo podáno z Krušnohorského kraje (Erzgebirgskreis).

Projekty zahrnují zejména setkávání dětí a mládeže, zachovávání zvyků, partnerství obcí, přeshraniční kulturní a sportovní akce, a dále aktivity k podpoře jazyka a objevování společného domova.

Seznam všech projektů financovaných dle této směrnice v roce 2018 je uveden v následujícím přehledu. Vybrané projekty jsou pak dále blíže vysvětleny.

Přehled spolků / svazů / nezávislých poskytovatelů *

ŽADATEL	NÁZEV PROJEKTU	VYPLACENÍ
Unikat e.V. Werkstätten in den Weberhäusern	Velikonoční zvyky v Čechách	1.610,00 EUR
Unikat e.V. Werkstätten in den Weberhäusern	Keltské slavnosti	2.000,00 EUR
Unikat e.V. Werkstätten in den Weberhäusern	Vánoční zvyky v Čechách	2.400,00 EUR
Unikat e.V. Werkstätten in den Weberhäusern	Valpuržina noc	1.800,00 EUR
Unikat e.V. Werkstätten in den Weberhäusern	Letní záře	1.500,00 EUR
Naturpark "Erzgebirge/Vogtland"	7. Česko-německý dětský den životního prostředí na statku Riedelshof v Eubabrunnu	2.500,00 EUR
ESV Lok Adorf e.V.	26. Mezinárodní volejbalový turnaj - mix	700,00 EUR
Bergwanderverein Erlbach/Vogtland e.V.	39. Erlbašský horský výšlap	500,00 EUR
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.	Jazyková ofenzíva EUREGIA EGRENSIS v 10 MŠ regionu	1.095,43 EUR
ESV Lok Adorf e.V.	19. Mezin. Vogtlandský turnaj plážového volejbalu	500,00 EUR
Musikverein Wernesgrün e.V. von 1907	„6. Hudební festival české dechovky“ v Chýši	967,19 EUR
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.	Česko-německé jazykové animace na třech saských školách v EUREGIU EGRENSIS	963,71 EUR
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.	Jazykové animace na ZŠ v EUREGIU EGRENSIS	1.917,60 EUR
FV für Intern. Akkordeonwettbewerbe in Klingenthal e.V.	46. Malých dní harmoniky	2.000,00 EUR
AWO Vogtland Bereich Reichenbach	5 Česko-německých jazyk. animací při setkáních v rámci CZ- DE výměny mládeže	870,10 EUR
Verein zu Förderung der Staatlichen Studienakademie Breitenbrunn e.V.	Cyklus akcí na téma „Krušné hor jako místo transkulturních setkání“ a „Výzvy sociální práce jako profese v evropské dimenzi“	415,00 EUR
Dorfgemeinschaft Oberlosa e.V.	Podpora spolupráce mezi spolky, přeshraniční výměna zkušeností mezi spolky	1.237,60 EUR
VfB Lengenfeld 1908 e. V Abteilung Fußball	Mezinárodní fotbalový turnaj mládeže	2.500,00 EUR
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.	Přepřepřování dvojjazyčných internetových stránek	2.398,55 EUR
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.	Trailer EUREGIO EGRENSIS	2.500,00 EUR
Celkem:		30.375,18 EUR

Přehled obcí / svazů obcí *

ŽADATEL	NÁZEV PROJEKTU	VYPLACENÍ
Město Klingenthal	Čeština hravou formou – jazyková animace	2.161,40EUR
Město Klingenthal	Sbor pro vás	2.135,00 EUR
Obec Mühlental	Odmalička – Česko-saská spolupráce v předškolním věku	1.182,58EUR
Město Adorf	Podobnosti a rozdílnosti našich zařízení a v domovech v Adorfu a Třebeni	1.963,50 EUR
GV Bad Brambach	Spielerisch Tschechisch Lernen Čeština hravou formou – jazyková animace	843,50 EUR
GV Breitenbrunn	Sportovní soutěž „Zaječí pohár“	402,50 EUR
GV Breitenbrunn	Česko-německé velikonoční setkání	658,55 EUR
GV Breitenbrunn	Česko –německé přátelství v Dreierparku	660,80 EUR
Město Markneukirchen	24. Hraniční slavnosti Erlbach-Wernitzgrün/Luby	1.851,45 EUR
SV Oelsnitz	Výměna žáků s partnerskou školou ve Stříbře	742,00 EUR
Obec Steinberg	Přátelé pěší turistiky z obce Steinberg putují do Chyše	542,45 EUR
Gemeinde Steinberg	„Ahoj Chyše!“ Poznáváme naše české sousedy	1.151,14 EUR
Zemský úřad Vogtlandkreis	Den česko-německého jazyka a setkání v dětské herně kiski kiski Grünbach	2.135,00 EUR
Zemský úřad Vogtlandkreis	Česko-německá odborná konference k protidrogové prevenci 2018	1.482,32 EUR
Město Plauen	Propagace Plauenských Vánoc v českém příhraničí	2.189,73 EUR
CELKEM		20.104,92 EUR

FINANČNÍ PODPORA CELKEM

Celkem spolky /svazy	30.375,18 EUR	30.375,18 EUR
Celkem obce		20.104,92 EUR
Finanční podpora celkem		50.480,10 EUR



* Tyto projekty jsou financovány z prostředků daňových poplatníků na základě rozpočtu schváleného poslanci Saského zemského sněmu.

11. Příloha

11.1. Zakládající členové

Stav: 31. prosince 2018

Landratsamt Vogtlandkreis

Zemský rada

Rolf Keil

Postplatz 5
08523 Plauen
Tel.: 03741 / 300 1001
Fax: 03741 / 300 4 1001
E-Mail: landratsamt@vogtlandkreis.de
www.vogtlandkreis.de

Landratsamt Erzgebirgskreis

Zemský rada

Frank Vogel

Paulus-Jenisius-Str. 24
09456 Annaberg-Buchholz
Tel.: 03733 / 83 0
Fax: 03733 / 22 164
E-Mail: info@kreis-erz.de
www.erzgebirgskreis.de

Stadtverwaltung Plauen

Primátor

Ralf Oberdorfer

Unterer Graben 1
08523 Plauen
Tel.: 03741 / 291 1001
Fax: 03741 / 291 1109
E-Mail: poststelle@plauen.de
www.plauen.de

Landratsamt Greiz

Zemská radová

Martina Schweinsburg

Dr.-Rathenau-Platz 11
07973 Greiz
Tel.: 03661 / 876 102
Fax: 03661 / 876 222
E-Mail: info@landkreis-greiz.de
www.landkreis-greiz.de

Landratsamt Saale-Orla-Kreis

Zemský rada

Thomas Fügmann

Oschitzer Str. 4
07907 Schleiz
Tel.: 03663 / 488 0
Fax: 03663 / 488-450
E-Mail: poststelle@lrasok.thueringen.de
www.saale-orkreis.de

11.2. Kooperující členové

Jméno / Instituce	Člen od	<i>Stav 31.prosince 2018</i>
1. Bildungsinstitut PSCHERER gGmbH Reichenbacher Str. 39 08584 Lengenfeld/V.	02/93	
2. Industrie- u. Handelskammer Chemnitz Regionalkammer Plauen Friedensstr. 32 08523 Plauen.	01/93	
3. Stadtverwaltung Reichenbach Markt 1 08468 Reichenbach	01/93	
4. Peter-Joachim Hering Dorfstr. 9 08543 Herlasgrün	12/92	
5. Stadtverwaltung Bad Elster Kirchstr. 1 08645 Bad Elster	10/92	
6. Gemeinde Muldenhammer Klingenthaler Str. 29 08262 Muldenhammer	01/94	
7. Stadtverwaltung Hirschberg Marktstr. 2 07927 Hirschberg/ Thüringen	01/94	
8. DPFA-Weiterbildung GmbH Bildungsstätte Plauen Neundorfer Str. 154 08523 Plauen	01/94	
9. Stadtverwaltung Auma-Weidatal Marktberg 9 07955 Auma/Thüringen	01/94	
10. Stadtverwaltung Zeulenroda-Triebes Schäferstr. 2 07950 Triebes/Thüringen	02/94	

- | | | |
|-----|--|--------|
| 11. | Stadtverwaltung Markneukirchen
Am Rathaus 2
08258 Markneukirchen | 02/94 |
| 12. | Stadtverwaltung Moorbad Lobenstein
Markt 1
07356 Lobenstein/ Thüringen | 05/94 |
| 13. | Stadtverwaltung Klingenthal
Kirchstr. 14
08248 Klingenthal | 05/94 |
| 14. | KIC
Gera-Thüringen
Berliner Str. 147/149
07545 Gera | 06/94 |
| 15. | Stadtverwaltung Adorf
Markstr. 1
08626 Adorf | 03/96 |
| 16. | Veit Hähnel
Moritzstr. 72
08523 Plauen | 01/98 |
| 17. | Dr. Eugenie von Trützscher zu Falkenstein
Dorfstr. 15
99438 Tiefengruben | 01/01 |
| 18. | Ilona Scherm
09126 Chemnitz | 05/ 03 |
| 19. | Stadtverwaltung Oelsnitz
Markt 1
08606 Oelsnitz | 06/ 03 |
| 20. | Chursächsische Veranstaltungen GmbH
Königliches Kurhaus
Badstraße 25
08645 Bad Elster | 01/03 |
| 21. | Stadtverwaltung Greiz
Markt 12
07973 Greiz | 01/07 |

- | | | |
|-----|--|-------|
| 22. | Stadtverwaltung Lengenfeld
Hauptstr. 1
08485 Lengenfeld | 07/08 |
| 23. | Stadtverwaltung Saalburg-Ebersdorf
Parkstraße 1
07929 Saalburg-Ebersdorf | 04/09 |
| 24. | Elke Magera
Wiedenberger Str. 1
08228 Rodewisch | 01/10 |
| 25. | Tobias Schneider
Zwickauer Str. 27
08468 Reichenbach | 02/13 |
| 26. | Volker Stöckmann
Ascher Straße 20 A
08645 Bad Elster | 02/13 |
| 27. | Bergstadt Eibenstock
Rathausplatz 1
08309 Eibenstock | 03/14 |
| 28. | Achim Schulz
Bahnhofstraße 14
08548 Syrau | 12/14 |
| 29. | Gemeinde Pottiga
Schulstraße 4
07366 Pottiga | 01/15 |
| 30. | Gemeinde Steinberg
Am Bahnhof 3
08237 Steinberg | 01/15 |
| 31. | Veit Bursian
Kareliaweg 27
08468 Reichenbach OT Rotschau | 06/15 |
| 32. | Roland Beyer
Eichendorffstr. 9
07318 Saalfeld | 06/18 |

11.3. Přehled zpráv v médiích

Tisk + Rozhlas + TV

DATUM	MÉDIUM	TITUL/OBSAH
09.02.2018	Auersbergbote	Naturdetektive erforschen die Wälder von Tschechien und Deutschland – Jugendsommerlager lockt im August nach Bublava
20.02.2018	FP Schwarzenberg	Märchen in Deutsch und Tschechisch Projekt Kinderschutzbund
23.02.2018	Stadtanzeiger Oelsnitz/Vogtl.	Jugendsommerlager der Euregio lockt im August nach Bublava
20.03.2018	FP	Viva la musica - Kultur soll Partnerstädte verbinden
28.03.2018	Amtsblatt Lengenfeld	Naturdetektive erforschen die Wälder von Tschechien und Deutschland
28.03.2018	VA	Start für Straßenbau Bad Elster-Hranice
06.04.2018	VA	Acht Millionen für Straßenbau Bad Elster-Hranice
10.04.2018	DTPA	Sächsisch-böhmische Projekte - Grünes Licht für weitere 12 KPF-Projekte im EE-Raum.
12.04.2018	FP OVL	Kammweg: Verband soll Projekt unterstützen – EE-Kleinprojekt im Visier
12.04.2018	FP Plauen	EU fördert Kleinprojekte im Vogtland
14.04.2018	FP Reichenbach	EU fördert Kleinprojekte in der Grenzregion
14.04.2018	FP Auerbach	EU fördert Kleinprojekte im Vogtland
16.04.2018	FP Plauen	Geld für Kleinprojekte in Grenzregion
17.04.2018	FP RC, PL	Martina Schweinsburg bleibt Greizer Landrätin
18.04.2018	FP Schwarzenberg	EU fördert deutsch-tschechische Programme - Finanzspritze für Kleinprojekte: Begegnungsprogramm und Legespiel - Für weitere Ideen liegt noch Geld bereit
20.04.2018	Vogtland Radio	Sprachanimation startet wieder in Kitas
25.04.2018	KJ Vogtland	Geld für weitere Vorhaben verfügbar
27.04.2018	Freie Presse Sachsen	Euregio Egrensis feiert Jubiläum
27.04.2018	rtl.de - Newsticker	Euregio Egrensis feiert Jubiläum
27.04.2018	br.de – Franken kompakt	25-jähriges Bestehen der Euregio Egrensis in Töpen
27.04.2018	OTZ	Euregio Egrensis feiert Jubiläum
29.04.2018	Frankenpost	Ein schlagkräftiges Instrument wird 25
30.04.2018	VA	25 Jahre Euregio Egrensis
03.05.2018	OTZ	Thüringer Europafest erstmals in Greiz
05.05.2018	Freie Presse OVL	Wenn Grenzen nicht mehr trennen – Zahlen und Fakten zum 25-jährigen EE-Jubiläum

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

05.05.2018	OTZ	Arbeitsgemeinschaft Euregio Egrensis erneuert in Mödlareuth ihre Gründungsvereinbarung von 1993
14.05.2018	FP Aue, Schwarzenberg	Zuwachs im Stickereimuseum - EU-Projekt ‚Traditionelle Handwerkskunst in der EE‘
14.05.2018	FP	Ziele von 1993 haben Gültigkeit – EE blickt auf 25-jähriges Bestehen
14.05.2018	FP	Revolution Train hält in Westböhmen
16.05.2018	FP Aue, Schwarzenberg	Johannstadt und Potucky zeigen: So schön ist es hier oben – dt/cz Broschüre – EE-Förderprojekt
16.05.2018	DTPA	Imagewerbung für Johannegeorgenstadt
17.05.2018	DTPA	Sächsisch-tschechische Projekte
23.05.2018	KJ Vogtland	Zusammenhalt stärken und Chancen entwickeln Zum Jahrestag bekräftigt die EE ihre Zusammenarbeit – 25 Jahre EE
29.05.2018	Vogtland Radio	Kartoffelkrone
30.05.2018	VA	Tschechische Mädchen tragen Kartoffelkrone KPF-Projekt Kochwettstreit Vogtländ. Kartoffelring
31.05.2018	FP Plauen	Koch-Nachwuchs kämpft um die Kartoffelkrone KPF-Projekt Kochwettstreit Vogtländ. Kartoffelring
31.05.2018	FP Reichenbach	Koch-Kampf um die Kartoffelkrone KPF-Projekt Kochwettstreit Vogtländ. Kartoffelring
01.06.2018	FP OVL	Junge Köche kämpfen um die Kartoffelkrone KPF-Projekt Kochwettstreit Vogtländ. Kartoffelring
02.06.2018	FP Plauen	Rosenbachs Kapitän hat die Brücke verlassen. Achim Schulz Bürgermeister a.D. - Abschied ehem. EE-GF
02.06.2018	FP OVL	Grenzüberschreitend XXL-Übung der Feuerwehren: EE-Projekt Gefahrenabwehr DE-CZ
03.06.2018	Vogtland Radio	EUREGIO EGRENSIS Jugendsommerlager in Bublava (18 Uhr und 19 Uhr Nachrichten)
04.06.2018	Vogtland Radio	EUREGIO EGRENSIS Projekt bilaterale Gefahrenabwehr (18:30 Uhr Nachrichten)
04.06.2018	MDR SACHSENSPIEGEL	Grenzüberschreitende Löscharbeiten Heiße Übung in Klingenthal 19 Uhr Nachrichten
05.06.2018	MDR SACHSENSPIEGEL	Heiße Sache: 600 Grad auf der Passhöhe Euregio-Egrensis-Projekt ‚Bilaterale Gefahren- abwehr DE-CZ
07.06.2018	VA	Countdown läuft: noch Restplätze frei!
12.06.2018	FP PL, RC und AE	Noch freie Plätze für Jugendsommerlager

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

13.06.2018	FP OVL	Noch freie Plätze für Jugendsommerlager
14.06.2018	FP Marienberg, Zschopau	Sommerlager – Junge Detektive erkunden die Natur
15.06.2018	FP Stollberg	Sommerlager – Junge Detektive erkunden die Natur
18.06.2018	OTZ	Neuer Rastplatz für Wanderer und Radler: Pavillon am Pottigaer Wachhügel“ eröffnet
04.07.2018		<i>EUREGIO EGRENSIS Kurier</i>
10.07.2018	VA	Geld für Projekte mit Tschechien
16.07.2018	SN-CZ-YouTube	Gemeinsamen Kleinprojektfonds der EUREGIO EGRENSIS
18.07.2018	VA	Über dem Vogtland
19.07.2018	VA	Heute starten die Meisterschaften im Segelfliegen
20.07.2018	OTZ	Heute werden Segelflugmeisterschaften in Greiz eröffnet
01.08.2018	FP Lokalsport	Streckensegelflugmeisterschaften Euregio Egrensis Greiz
01.08.2018	FP Lokalsport Erzgebirge	Super Sache in Saure-Gurken-Zeit EE-Projekt Tischtennis ‚Sport vereint die Nationen‘
04.08.2018	FP OVL, RC	Künstlerin mit Fantasie und Geduld – Klöppeln grenzüberschreitend dank früherem EE-Förderprojekt
06.08.2018	Vogtland Radio	EUREGIO EGRENSIS Jugendsommerlager in Bublava (7 Uhr Nachrichten)
15.08.2018	FP Aue, Schwarzenberg	Kuttengrund lockt auch Tschechen an – Förderprojekt 15 Tsd EUR von der EE
15.08.2018	TV Westsachsen - Tagaktuell	Gemeinsame Interessen verbinden - Jugendsommerlager in Bublava
15.09.2018	FP OVL	Die Vögte erobern das Vogtlandmuseum - Kulturwegprojekt
17.09.2018	FP Auerbach	Die Vögte erobern das Vogtlandmuseum - Kulturwegprojekt
25.09.2018	FP PL	Ausflug in die Nachbarsprache EE-Sprachanimationen in Hufeland-OS Plauen
25.09.2018	FP OVL	Tschechisch in der Schule - EE-Sprachanimateure am Gymnasium Markneukirchen
25.09.2018	FP AE	Ausflug in die tschechische Sprache EE-Sprachanimationen in Hufeland-OS Plauen
25.09.2018	VA	Wo der Rucksack "ruksak" heißt
28.09.2018	FP RC	Tschechisch lernen leicht gemacht – EE-Sprachanimationen anlässlich des Europäischen Tages der Sprachen

02.10.2018	TV Westsachsen - Tagaktuell	Sprachanimationen zum Europäischen Tag der Sprachen
02.10.2018	OTZ	Tschechische Begriffe lernen
05.10.2018	FP AE	Liebau soll mehr Touristen anlocken – Kulturweg der Vögte
11.10.2018	FP	Vogtland und Egerland - aspekte einer Nachbarschaft
26.10.2018	Vogtland Radio	Nachrichten-Ankündigung Jubiläumsempfang & EE-Preisverleihung 2018
26.10.2018	Vogtland Radio	Klingenthaler KPF Projekt vorgestellt Beitrag um ca. 12:15 Uhr
27.10.2018	FP OVL	Virtueller Rundflug über Klingenthal – Förderprojekt
28.10.2018	FP Sachsen	25 Jahre deutsch-tschechische Grenzregion Jubiläumsempfang & Preisverleihung 2018
28.10.2018	Süddeutsche Zeitung	25 Jahre deutsch-tschechische Grenzregion
28.10.2018	Thüringische Landeszeitung	25 Jahre deutsch-tschechische Grenzregion
28.10.2018	Radio eins	25 Jahre deutsch-tschechische Grenzregion
28.10.2018	Radio euroherz	25 Jahre deutsch-tschechische Grenzregion
29.10.2018	OTZ Bad Lobenstein	Wolfgang Sell erhält Preis der "Euregio Egrensis"
29.10.2018	OTZ Schleiz	Wolfgang Sell erhält Preis
29.10.2018	MDR Thüringen	Pottiga: Bürgermeister mit EUREGIO-Preis geehrt Nachrichten 10:30 Uhr
29.10.2018	VA	Zu viel Bürokratie im Vierländereck
30.10.2018	FP OVL, RC	Euregio Egrensis ehrt Brückenbauer EE-PV 2018
30.10.2018	TV Westsachsen - Tagaktuell	EUREGIO-EGRENSIS-Preise 2018 verliehen
03.11.2018	DTPA	Hallo Freund' auf Tschechisch
06.11.2018	VA	Ausstellung eröffnet: "Kultuweg der Vögte"
06.11.2018	FP RC, OVL	Kulturelles Erbe der Vögte im Blick
06.11.2018	FP RC	Premiere bei der nächsten Kleintierschau Unterheinsdorf: Tschechische Züchter mischen mit
15.11.2018	FP RC	Eine Woche Einsatz für drei tierisch tolle Tage – Euregio-Kleintierschau Unterheinsdorf
17.11.2018	FP OVL	Klingenthal-, Rundflug' lockt fast 40 Tsd Neugierige Förderprojekt - Virtueller Rundgang KL-Kraslice
19.11.2018	FP RC	Vogtländische Kaninchen treffen tschechische Kollegen – Euregio-Kleintierschau Unterheinsdorf
23.11.2018	Landkreis-Kurier Erzgebirgskreis	Was heißt ‚Hallo Freund‘ auf Tschechisch?
28.11.2018	KJ Vogtland	Jubiläumsempfang und Verleihung des EUREGIO EGRENSIS Preises 2018
28.11.2018	KJ Vogtland	Was heißt ‚Hallo Freund‘ auf Tschechisch?

28.11.2018	KJ Vogtland	Partnerschaft mit tschechischen Senioren vertieft
14.12.2018	FP OVL	Euregio hat einen neuen Präsidenten Wahl des Gemeinsamen Präsidenten Patrik Pizinger
14.12.2018	FP PL, AE	Wechsel - Euregio hat einen neuen Präsidenten
15.12.2018	FP Annaberg	Wechsel - Euregio hat einen neuen Präsidenten
24.12.2018	FP Aue	Auersbergturm wird zum Infopunkt. EE fördert Projekt.
24.12.2018	FP OVL	Rundflug bringt neues Publikum - EE fördert Projekt
29.12.2018	FP Marienberg	Auersbergturm wird zum Infopunkt. EE fördert Projekt.

FP = Freie Presse

VA = Vogtland-Anzeiger

KJ = Kreis Journal Vogtland

OTZ = Ostthüringer Zeitung

DTPA = Deutsch-tschechische Presseagentur

Videa online

DATUM	MÉDIUM	TITUL /OBSAH
16.07.2018	YouTube SN-CZ	EUREGIO EGRENSIS
15.08.2018	TV Westsachsen YouTube	Gemeinsame Interessen verbinden - Jugendsommerlager in Bublava
02.10.2018	TV Westsachsen YouTube	Sprachanimationen zum Europäischen Tag der Sprachen
30.10.2018	TV Westsachsen YouTube	EUREGIO-EGRENSIS-Preise 2018 verliehen
19.02.2019 <i>Zhotoveno 2018</i>	EUREGIO EGRENSIS (<i>německá verze</i>) Youtube	EUREGIO EGRENSIS. Imagefilm zum 25-jährigen Bestehen des grenzüberschreitenden Verbunds.
19.02.2019 <i>Zhotoveno 2018</i>	EUREGIO EGRENSIS (<i>česká verze</i>) Youtube	EUREGIO EGRENSIS. Imagefilm zum 25-jährigen Bestehen des grenzüberschreitenden Verbunds.

Info v médiích + Oznámení + Zprávy online

DATUM	MÉDIUM	TITUL / OBSAH
29.01.2018	www.euregioegrensis.de MI	Jugendsommerlager – Anmeldungen ab sofort möglich
13.03.2018	www.euregioegrensis.de Hlášení	EUREGIO EGRENSIS zum 23. Europäischen Bauernmarkt in Plauen vertreten
15.03.2018	www.euregioegrensis.de MI	Sommerlager lockt Naturdetektive in böhmische Wälder
09.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	Geld für weitere grenznahe Kleinprojekte verfügbar
18.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	Jugendsommer 2018 - Noch Plätze frei!
18.04.2018	EE-zpráva FB	Turbine Bergen e.V. und 1. FC Karlovy Vary mládež s.r. setzen verstärkt auf Jugendarbeit
19.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	Was Hänschen nicht lernt... Sprachanimationen
20.04.2018	EE-zpráva FB	Thüringer Europafest in Greiz
23.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	Deutsch-tschechische Konferenz zieht Bilanz zu 25 Jahre EUREGIO EGRENSIS
23.04.2018	EE-poznámka FB	Naturdetektive erforschen die Wälder der Grenzregion nahe Bublava
24.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	<i>MI EUREGIO EGRENSIS zu Gast beim Thüringer Europafest in Greiz</i>
26.04.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Tschechien nächstes Jahr Gastland auf Leipziger Buchmesse
26.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	Deutsch-Tschechisch für Kitakinder – Frühjahrsrunde startet
27.04.2018	www.euregioegrensis.de MI	Deutsch-tschechische Konferenz zog Bilanz zu 25 Jahren EUREGIO EGRENSIS Präsidenten unterzeichnen Gemeinsame Erklärung
04.05.2018	www.euregioegrensis.de MI + Oznámení	EE bekräftigt zum 25. Jahrestag ihre Gründungsvereinbarung
04.05.2018	EE-zpráva FB	Aufruf zum Videowettbewerb des Kooperationsprogramms: Das ist Europa in Sachsen und Tschechien
05.05.2018	Na místě EE-zpráva FB	Infostand Europafest Greiz & Podiumsgespräch mit EE-GF Schönicke zum Thema 'Partner Tschechien'
07.05.2018	EE-zpráva FB	Rückblick Jahrespressekonferenz
20.05.2018	EE-zpráva FB	Sachsen und Tschechien gemeinsam für Tourismus, Kultur und Sicherheit
24.05.2018	EE-zpráva FB	Dank EU-Förderung zweisprachige Imagewerbung für Johannegeorgenstadt und Potůčky
29.05.2018	EE-zpráva FB	Den ‚Kulturweg der Vögte‘ erzählen

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

30.05.2018	www.euregioegrensis.de MI	Countdown läuft: Noch Restplätze frei! Jugendsommerlager
01.06.2018	EE-zpráva FB	Wer hat Interesse an einer Woche Sommerferien im Ausland?
04.06.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	EgroNet-Ticket: Neuer Tarif
04.06.2018	EE-zpráva FB	„Bilaterale Gefahrenabwehr DE – CZ“
08.06.2018	www.euregioegrensis.de MI	Knapp 200.000 EUR für 16 dt.-tschech. Begegnungsprojekte
12.06.2018	EE-zpráva FB	Geld für Kita, Tanz und Hundetraining
16.07.2018	YouTube	Gemeinsamen Kleinprojektfonds der EUREGIO EGRENSIS
17.07.2018	EE-zpráva FB	Gemeinsamen Kleinprojektfonds der EUREGIO EGRENSIS
02.08.2018	EE-zpráva FB	Videowettbewerb: Deine Stimme ist gefragt!
13.08.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Videowettbewerb - Deine Stimme ist gefragt!
13.08.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Mitmachen & dabeisein – Europa in Sachsen & Tschechien. Erlebnisreich! Ein Nachmittag für Jung und Alt in Bärenstein/Vejprty
14.08.2018	EE-zpráva FB	Videowettbewerb - Deine Stimme ist gefragt! Finale Anfang September in Bärenstein/Vejprty
16.08.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Auf ins Abenteuer Natur! Jugendsommerlager
17.08.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Kulturweg der Vögte - Erlebnis Geschichte Dritte Tagung will Museen entlang des Wegs gemeinsame Marschrichtung geben
17.08.2018	EE-zpráva FB	EUREGIO EGRENSIS auf Tour Zwischen Skywalk und Naturlehrpfad
20.08.2018	EE-zpráva FB	Ganz spielerisch die Nachbarsprache lernen
22.08.2018	EE-zpráva FB	Erlebnisreich! Ein Nachmittag für Jung und Alt in Vejprty
24.08.2018	EE-zpráva FB	Lust auf Geschichte deiner Region?
14.09.2018	EE-zpráva FB	Gemeinsam auf Streife in der Grenzregion
14.09.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Bunt und rührend wie Europa
17.09.2018	EE-zpráva FB	Sachsen und Tschechien feiern gemeinsam
19.09.2018	www.euregioegrensis.de MI	Herbst-Sprachanimationen 2018
20.09.2018	EE-zpráva FB	Eindrücke aus der Mitgliederversammlung der Europäischen Grenzregionen in Oulu in Finnland.
28.09.2018	EE-zpráva FB	Sprachanimationen dies- und jenseits der Grenze
01.10.2018	EE-zpráva FB	Deutsch-tschechischer Sprachführer für Jugendbegegnungen

04.10.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Was Hänchen nicht lernt... Spielerisch Tschechisch lernen...
04.10.2018	EE-zpráva FB	EUREGIO EGRENSIS auf Herbsttour mit spielerischen Nachbarsprachstunden
05.10.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Elstertalbahn-Clip macht Lust aufs EgroNet
19.10.2018	www.euregioegrensis.de MI	<i>MI Jubiläumsempfang und Verleihung des EUREGIO-EGRENSIS-Preises 2018</i>
27.10.2018	www.euregioegrensis.de MI	Jubiläumsempfang & EE-Preisverleihung 2018 - Rückblick
29.10.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Europaminister besucht Jubiläumsempfang & Preisverleihung 2018
29.10.2018	EE-zpráva FB	Jubiläumsempfang und diesjährige EUREGIO EGRENSIS Preisverleihung statt.
30.10.2018	www.euregioegrensis.de MI + Oznámení	Was heißt 'Hallo Freund!' auf Tschechisch? Aufruf Sprachanimationen
30.10.2018	EE-zpráva FB	Video TV Westsachsen Preisverleihung
30.10.2018	EE-zpráva FB	Mit dem EgroNet-Ticket zum Reformationstag durch die Region
31.10.2018	www.euregioegrensis.de MI	Ausstellung zum ‚Kulturweg der Vögte‘ in Reichenbach eröffnet
05.11.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Ausstellung zum ‚Kulturweg der Vögte‘ eröffnet
07.11.2018	EE-zpráva FB	Kleinprojekt ermöglicht virtueller Stadtrundgang nun grenzüberschreitend
08.11.2018	EE-zpráva FB	Der Ministerpräsident von Sachsen kommt in die EUREGIO EGRENSIS nach Klingenthal
08.11.2018	EE-zpráva FB	Die Sprachoffensive der EUREGIO EGRENSIS
08.11.2018	EE-zpráva FB	1. EUREGIO-Ausstellung der Kleintierzüchter Unterheinsdorf und der Tschechischen Züchtervereinigung
12.11.2018	EE-zpráva FB	In den nächsten 2 Woche wird uns Magdalena als Praktikantin tatkräftig unterstützen!
14.11.2018	EE-zpráva FB	Heute ist das TV Westsachsen bei uns!
28.11.2018	EE-zpráva FB	Ab sofort nehmen wir Anmeldungen für unser Jugendssommerlager 2019 entgegen.
29.11.2018	www.euregioegrensis.de Oznámení	Mach mit beim Facebook-Quiz!
12.12.2018	www.euregioegrensis.de MI	Neuer gemeinsamer Präsident 2018-2020

FB = Facebook

MI = Mediální informace

Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.

